

# Ozoir #82

magazine

SEPT.-OCTOBRE 2011



**Dossier**  
*La GRC, un service à votre service.*

Page 13

**VIE DE QUARTIER**

Ozoir-la-Ferrière



Page 18

**Un projet ambitieux**  
initié par les porte-parole.

**DEVELOPPEMENT DURABLE**



Page 25

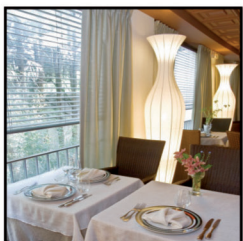
Une association contre les nuisances aériennes.



# Au Pavillon Bleu



**Hôtel et Restaurant**  
Famille FERRIERE depuis 1946



**MAÎTRE RESTAURATEUR**

depuis septembre 2011

\*

**SÉMINAIRES  
RÉCEPTIONS**

(mariages, baptêmes, anniversaires...)

\*

**RESTAURANT GASTRONOMIQUE**

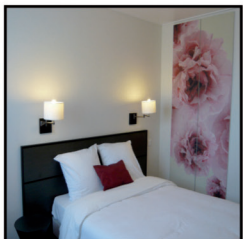
(ouvert le soir du lundi au jeudi,  
le samedi soir & le dimanche midi)

\*

**HÔTEL**

31 chambres et Junior Suites

Salle de Sport, Wifi gratuit, Parking privé



[www.aupavillonbleu.com](http://www.aupavillonbleu.com)  
**01 64 40 05 56**

108, av. du Général Leclerc  
77330 OZOIR



## TECHNIVOLUTION

Génie Climatique & Frigorifique

### CLIMATISATION

CHAUFFAGE REVERSIBLE

**Conception - Installation - Dépannage - Maintenance**

32 bis av. du Général Leclerc - 77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél. : 01.60.02.89.52 - Fax : 01.60.02.58.89

[www.technivolution.com](http://www.technivolution.com)

# Réservez

votre espace publicitaire



dans  
**OZOIR magazine**

Contact

**Cynthia de Almeida**  
**06 69 51 36 55**



**JP BARIANT OPTICIEN**  
5, av. du Général Leclerc  
**OZOIR-LA-FERRIERE**

Tél : 01 60 02 95 38

**GrandOptical**

PASSEZ NOUS VOIR



# Sommaire

## ARRÊT SUR IMAGES 04/07

## QUALITÉ DE VILLE 8/10

- ▶ Les travaux
- ▶ Un conseiller municipal chevalier de l'ordre du Mérite

## DOSSIER 13/17

- ▶ La GRC, un service à votre service

## AU CŒUR DE NOS QUARTIERS 18/21

- ▶ Un projet ambitieux !
- ▶ Permanence de quartier
- ▶ La vie des quartiers

## VIE SOCIALE 23

- ▶ Les petits canaillous s'amuse
- ▶ Les activités des Margotins
- ▶ Des crampons pour l'hiver

## DÉVELOPPEMENT DURABLE 24/25

- ▶ Agenda 21, le suivi
- ▶ Une association contre les nuisances aériennes
- ▶ Préservons la qualité de l'eau !

## VIE ÉCONOMIQUE 26

- ▶ Les commerçants de votre ville
- ▶ En bref
- ▶ Les animations

## VIE CULTURELLE ET ASSOCIATIVE 27/29

- ▶ Redécouvrons Brassens
- ▶ Bientôt le salon du livre
- ▶ Le CCLO et la danse
- ▶ A l'affiche
- ▶ Mots fléchés

## ENFANCE • JEUNESSE SCOLAIRE 31

- ▶ Des scouts irlandais parmi nous
- ▶ L'excellence à Lino Ventura
- ▶ Sainte-Thérèse et l'agenda 21

## SPORT 33

- ▶ Les podiums du vovinam
- ▶ Boxe : un champion de ligue

## EXPRESSION POLITIQUE 35

## OZOIR PRATIQUE • CARNET 36/38

# Édito



### **Chères Ozoiriennes, Chers Ozoiriens,**

Septembre est le mois dit « de la rentrée ». Pendant toute la période estivale, les services municipaux, aidés des associations et de bénévoles, ont animé notre ville et se sont rendus disponibles au côté de toutes les générations. Je tiens à les remercier pour l'investissement dont ils ont fait preuve afin de créer l'ambiance agréable et dynamique qui définit Ozoir. Mais la fin des vacances est arrivée - trop vite au goût des petits écoliers ! - et a amené avec elle la rentrée scolaire et la reprise du travail.

Chacun a peu à peu repris ses marques et retrouvé le rythme soutenu des journées en Ile-de-France. En effet, nos emplois du temps souvent chargés ne

La GRC : un nouveau mode de communication nous permettent pas toujours d'accomplir toutes nos formalités administratives, nombreuses en ces mois de reprise. Partant de ce constat, j'ai décidé que l'année 2011 marquerait le début d'un nouveau mode de communication fondé sur la simplification des échanges et l'interactivité entre vous, Ozoiriens, et la Municipalité. Cette volonté a pris forme grâce à la GRC - Gestion de la Relation Citoyen.

Cette solution accessible 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 à partir du site internet de la ville [www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr](http://www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr), vous permet désormais de réaliser un certain nombre de vos démarches en ligne gratuitement. Vous pouvez par ce biais, communiquer avec votre mairie au moment de la journée, ou de la nuit, qui vous semble le plus opportun, sans avoir à vous préoccuper des horaires d'ouverture des services. Je suis d'ores et déjà persuadé que vous saurez apprécier cette nouveauté à sa juste valeur. Vous trouverez dans le dossier de ce numéro toutes les informations pratiques pour vous familiariser avec ce nouvel outil.

De nombreux événements et animations vous attendent pour les mois à venir : spectacles et expositions de la nouvelle saison culturelle, ateliers 21, Salon du Livre... Je vous laisse le plaisir de retrouver ces manifestations et bien d'autres dans les pages qui suivent.

Bonne lecture à toutes et à tous.  
À bientôt.

Votre Maire,  
JEAN-FRANÇOIS ONETO



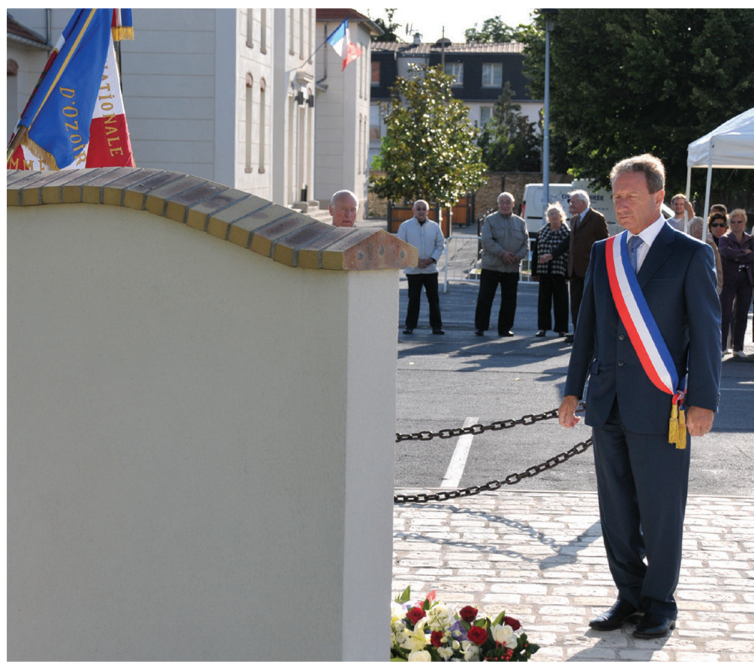
Directrice de la publication: Françoise Fleury • Rédactrice en chef: Anne-Laure Bernard • Rédacteur du magazine et Photographe: Lionel Brard • Régie publicitaire: CMP (Cynthia Birman), 56, bd de Courcerin - Croissy-Beaubourg - 77435 MARNE-LA-VALLÉE cedex 2 - Tél.: 01 64 62 26 00 • Conception et Réalisation: Ecoprint • Imprimerie: Caractère sas • Magazine imprimé en atelier Imprim'Vert sur du papier issu de filières respectueuses de l'environnement • Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.





# Arrêt sur images

## APPEL DU 18 JUI



La traditionnelle cérémonie pour la commémoration de l'appel du 18 juin, sur la Place Horizon.

## CHALLENGE DÉPARTEMENTAL



Le Maire a tenu à féliciter les jeunes ozoiriens qui se sont brillamment illustrés en montant deux fois sur le podium du Challenge Départemental Junicode.

**Précision :** Lors de la cérémonie du 8 mai 1945, participaient également plusieurs chœurs : le Chœur Diapason 77 et la Chorale Mélodie d'Oz du Conservatoire Municipal, ainsi que la classe de Mme Boulay du collège Gérard Philipe.

## SALON IRIS



Peinture et encadrement sont les deux disciplines phares qui, année après année, enchantent les visiteurs du Salon Iris.

© Jakub Kajl

## CONCERT DU CONSERVATOIRE



Le concert de fin d'année offert aux Ozoiriens par le Conservatoire municipal Maurice Ravel, le 18 juin à l'Espace Horizon.

## CIRQUE CCLO



Début juillet, le stage de cirque du CCLO s'est achevé par un spectacle de grande qualité donné par les apprentis jongleurs, acrobates et autres clowns.





## FÊTE DE QUARTIER



La fête du 18 juin, comme les deux autres fêtes de quartier, a rassemblé les Ozoiriens autour de nombreuses animations et du traditionnel repas en plein air.

## FÊTES DES ÉCOLES



Le mois de juin est celui des fêtes des écoles. Ci-dessus, le spectacle choral donné à l'école du Plume Vert, le 18 juin.

## PRÉVENTION SÉNIORS



Déjà fortement investie dans la prévention routière auprès des jeunes, la municipalité a organisé un atelier en direction des seniors, le 23 juin, à la salle Acapulco.

## LES JOURNÉES ALZHEIMER



Lors des journées Alzheimer, les 23 et 24 septembre, à l'Espace Horizon, M. Marc Bourquin, directeur de l'offre médico-sociale de l'Agence Régionale de Santé, a présenté les ambitions du plan Alzheimer.





# Arrêt sur images

## MULTISPORTS



Chose promise, chose due. Le 24 septembre, Jean-François Oneto inaugurait dans le Bois Felix Éboué, le tout nouveau terrain multisports qui complète les aménagements déjà réalisés.

## LA PARISIENNE



La joyeuse équipe qui a participé et représenté notre ville, le 11 septembre à la course à pied « La Parisienne ».

## BROCANTE DES MARGOTINS



Une bien belle journée pour le grand vide-grenier des Margotins, le 25 septembre.

## MAGIE



Le magicien Fabrice Haudecœur dans ses œuvres, à la Ferme Pereire, le 28 septembre, devant un public de bambins ravis.

## MAÎTRES MUETS



« Les maîtres muets », une exposition fort instructive sur le livre à travers les âges était présentée à la Ferme Pereire du 17 au 30 septembre.





## CABARET



*Eric Chatonnier et Emmanuel Eberlé animent régulièrement les soirées «Cabaret» à la Ferme Pereire pour les plus grands rires des spectateurs.*

## JOURNÉES DU PATRIMOINE



*Lors des journées du patrimoine, les 17 et 18 septembre à la Ferme Pereire, un atelier généalogie a attiré de nombreux visiteurs, simples curieux ou déjà sur les traces de leurs ancêtres.*

## JOURNÉE DES ASSOCIATIONS



*Le 10 septembre se tenait le grand rendez-vous de rentrée des associations, à la salle du Carrousel.*

## MÉDAILLES



*Le 30 septembre à l'Espace Horizon, de nombreux médaillés du travail recevaient des mains de Jean-François Oneto leur distinction dans une ambiance détendue et conviviale.*

## PUY DU FOU



*C'est au Puy du Fou, célèbre pour ses spectacles son et lumière, que se déroulait le séjour des familles organisé du 23 au 26 août par le Centre Municipal les Margotins.*



## TRAVAUX

### Voirie

La réfection et l'entretien de notre voirie se poursuivent très activement. De nombreux chantiers sont en cours d'achèvement ou déjà réalisés.

#### *Rue Louis Armand*

Le programme de requalification de la zone industrielle, financé à 50 % par le Conseil Général et le Conseil Régional, se poursuit par la rue Louis Armand. Les travaux d'assainissement se sont terminés avant les vacances d'été et ils ont fait place à ceux de la voirie.

*Photo de gauche:*

*Avenue Erasme*

*Photo de droite:*

*Rue Louis Armand*

Le revêtement de la chaussée a été réalisé cet été et les trottoirs sont actuellement en cours de construction avant la pose du mobilier (jardinières,

potelets...) et la mise en place de la signalisation. Les rues Henri François et Lavoisier clôtureront le programme en 2012-2013.

#### *Revêtement de surface*

Plusieurs axes ont bénéficié d'une nouvelle couche d'enrobé mince qui, en améliorant l'étanchéité prolonge la durée de vie de la voirie.

Il s'agit des rues du Muguet, des Violettes, de Braque, des avenues Descartes, Florian, Erasme (entre le rond-point de l'Europe et la D471), du rond-point Brossolette, d'une partie de la route de Roissy-en-Brie.







## **Avenue du général Leclerc**

Un nouvel enrobé phonique a remplacé les pavés, trop bruyants, dans la partie située face à la place Horizon. Un lanièrage en résine a été ajouté permettant de rappeler celui de la place du marché.

## **Nouvelle gare routière**

Le revêtement de voirie ainsi que les quais d'embarquement et le cheminement piétons sont terminés. Une piste cyclable complètera ultérieurement les aménagements.

La mise en service des feux tricolores est effectuée. Certains réglages restent à finaliser.

Afin d'améliorer la qualité de l'ensemble de la place, un ravalement de la gare SNCF et des commerces avoisinants est en cours de réalisation.

## **Bâtiments**

### **Médiathèque**

La future médiathèque sera installée dans l'aile gauche de la Ferme Pereire, dans le bâtiment qui était autrefois le manège. L'espace sera agrandi afin d'accueillir non seulement la médiathèque mais aussi les archives municipales, la halle informatique municipale, le studio mobile et une webradio.

Un jury de concours a été lancé avant l'été et trois groupements d'architectes ont été retenus afin d'établir un projet.

Au mois de novembre, le jury se réunira à nouveau pour choisir le projet définitif.

### **Les écoles**

Les travaux que nous annonçons dans notre précédente édition ont tous été réalisés en complément de l'entretien courant.

À l'école Belle Croix, en plus de ces travaux, le réfectoire maternelle et les sanitaires ont été repeints.

### **Gymnase Belle Croix**

Le sol de la salle de tennis de table est refait. Un revêtement spécifique à ce sport offrant un amorti adapté a été choisi.

## **Église Saint-Pierre**

Un nouveau système de chauffage à air pulsé est installé. Il présente le grand avantage d'offrir une chaleur plus homogène. L'installation a été réalisée de manière à ne pas gêner l'activité de la paroisse, les offices ayant pu continuer à se tenir.

## **Résidence des personnes âgées**

Après les travaux de réfection de la cuisine qui ont permis d'établir des circuits « propre » et « sale » distincts, le matériel de restauration a été livré. Ce matériel permettra d'atteindre la capacité maximale de 100 couverts. Il s'agit, entre autres, d'armoires réfrigérées d'une capacité totale de 18000 litres, d'un four de remise en température du matériel de laverie et d'hygiène.

## **Salle du Carroussel**

Afin de poursuivre l'embellissement de la salle, après les travaux dans les loges et les cuisines, les dalles acoustiques du plafond ont été changées et les murs repeints. Des lampes basse consommation sont désormais en service.

D'autre part, les chéneaux de la toiture ont été remplacés afin de supprimer les infiltrations.

## **Cimetière**

Des aménagements ont été créés dans le nouveau cimetière afin de pouvoir augmenter le nombre de concessions.

## **Assainissement**

De nouveaux compteurs d'eau sont en cours d'installation dans l'ensemble de la commune par la société Veolia, délégataire du service public de l'eau. Ces compteurs présentent l'avantage d'être relevés à distance. Cette technologie permet de récupérer les index des compteurs sans imposer la présence de l'abonné et de ne plus facturer sur la base d'estimation.

À ce service plus performant, il sera aussi possible d'ajouter un abonnement, payant mais non obligatoire, permettant un suivi encore plus fin, avec les relevés journaliers permettant de détecter très rapidement une surconsommation, quelle qu'en soit l'origine : fuite, robinet ouvert...

## **DIVERS**

Sur l'immeuble dit des « 22 logements » situé derrière la Poste, la terrasse a été rénovée et munie de garde-corps.

À la piscine Catherine Plewinski, les baies vitrées ont été remplacées.





## Espaces Verts

### *Terrain multisports*

Le terrain multisports tant attendu dans le quartier de la gare a été inauguré le 24 septembre.

Sa structure en bois est un gros atout pour le respect de l'environnement prévu par les orientations de notre agenda 21.

En termes d'esthétique également, l'utilisation du bois, particulièrement judicieuse compte tenu de la localisation de l'équipement dans le Bois Félix Éboué, est un point particulièrement positif.

Toujours dans l'optique d'une meilleure intégration à l'environnement, la surface est en herbe synthétique. Un filet de protection sera installé pour éviter les sortie de ballons.

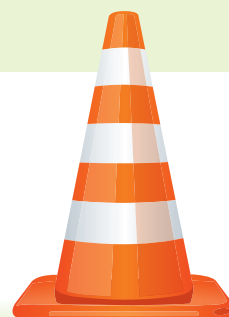


### *Parc de la Doutré*

La seconde tranche de travaux a commencé dans le parc du centre ville. Lors de la première tranche, les opérations de terrassement avaient mis à jour un second puits et des restes de maçonnerie. La base de ce puits s'orne d'un travail en pierres très original, en forme de cœur ainsi que d'un banc, lui aussi en pierres, s'intégrant parfaitement à l'ensemble. Cet ouvrage appartenant au patrimoine de la ville a été remis en état et conservé. La mise en valeur des monticules de pierres autour des deux puits est maintenant réalisée.

La suite du terrassement a également permis de découvrir les restes d'une colonne qui décorait l'une des extrémités du pont sur le ru.

Après l'apport de terre végétale effectué récemment, diverses plantations (arbres, prairie fleurie) auront lieu dans le courant de l'automne. Une mise en lumière est également programmée.







## DÉCOUVREZ LA LIGNE 11

Le 7 novembre prochain, une nouvelle ligne de bus entrera en circulation entre Gretz et Ozoir via Tournan.

Cette ligne 11 est le résultat d'un travail initié en janvier 2006 par les élus d'Ozoir-la-Ferrière et de Gretz-Armainvilliers (le Maire de Tournan-en-Brie s'étant désolidarisé du projet) qui souhaitent proposer une offre complémentaire de transports en commun sur leurs communes.

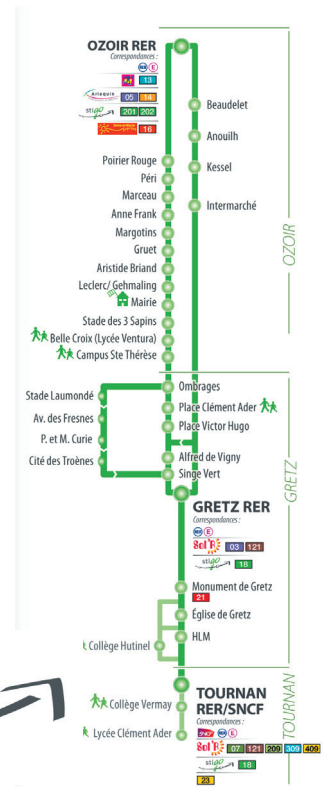
De nombreuses réunions et une longue étude menée par un cabinet spécialisé mandaté par le STIF (Syndicat des Transports d'Île-de-France) ont confirmé l'insuffisance de transports en commun sur le secteur – tracés, fréquence, amplitude de services – dénoncée par les élus locaux.

Un travail a ainsi été entrepris avec le Conseil Général de Seine-et-Marne et le transporteur.

La première phase du projet a consisté en la création du STIGO (Syndicat de Transports Intercommunal Gretz-Armainvilliers-Ozoir-la-Ferrière) en 2010 et est maintenant suivie de la mise en circulation de la première ligne structurante entre Ozoir, Gretz et Tournan qui fonctionnera aussi bien en heures pleines qu'en heures creuses.

Vous découvrirez ci-contre le tracé de la boucle. Les horaires vous seront quant à eux communiqués via le site internet de la ville :

[www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr](http://www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr).



## M. GOETZMANN, CHEVALIER DE L'ORDRE DU MÉRITE

Le samedi 10 septembre, M. Antoine Goetzmann, maire-adjoint aux transports a été fait chevalier dans l'Ordre National du Mérite à l'Espace Horizon. C'est le général Philippe Mazy commandant la région de Gendarmerie de Picardie qui lui a remis la croix, en présence de Jean-François Oneto, de la députée Chantal Brunel, des sénateurs Jean-Jacques Hyst et Michel Houel. De nombreuses personnalités civiles et militaires assistaient à la cérémonie. M. Frédéric Mac Kain, sous-préfet de Torcy, a tenu à venir féliciter M. Goetzmann.



Cette distinction vient récompenser 48 années de services militaires, civils et de fonctions électives. Après sa carrière dans la gendarmerie, Antoine Goetzmann est arrivé à Ozoir-la-Ferrière en 1984. Il a poursuivi ses engagements associatifs et politiques. Créateur et président de l'association nationale des retraités de la Gendarmerie, il est

élu depuis 2001. Il est également conseiller intercommunautaire des Portes Briardes et correspondant Défense. Les Ozoiens ont souvent l'occasion de le rencontrer, en tant que maître de cérémonie lors des commémorations patriotiques, ou bien en tenue de jogging sur les chemins de la forêt d'Armainvilliers.

Nous lui adressons nos plus sincères félicitations.



# Cuisines

## Salle de Bains

## Rangements

Accessoires  
et  
Ustensiles



c a s a  
**LUBE**  
design

E-mail : [casalube@wanadoo.fr](mailto:casalube@wanadoo.fr)

Tél. : **01 60 34 55 55** - Fax : 01 60 34 55 56  
20, bis avenue du Général Leclerc - 77330 Ozair-La-Ferrière

 **FenêtréA**  
FENÊTRES - PORTES - VOILETS

Rénovez votre habitat...  
Profitez de 10 ans d'expérience et d'un devis gratuit  
Bénéficiez du crédit d'impôt



Fenêtres  
Volets  
Portes d'entrée  
Portes de garage

**Christian Fermatures**

Hall d'exposition

17, rue Robert Schuman - Z.I.

77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél. : **01 60 28 08 33** - Port. : 06 10 33 61 19

# JD JEAN DUROY RAVALEMENT



*Le spécialiste de la façade depuis 1980*

- Anti-fissures
- Imperméabilité Peinture
- Isolation par l'extérieur

(Eco/prêt à taux 0% et crédit d'impôt)

Garantie décennale

Très nombreuses références

2011  
Partenaire  
bleu ciel  
d'EDF

15, avenue Thiers  
77330 Ozair-la-Ferrière  
**01 64 40 38 48**

[www.duroy.fr](http://www.duroy.fr)

# Réservez

votre espace publicitaire

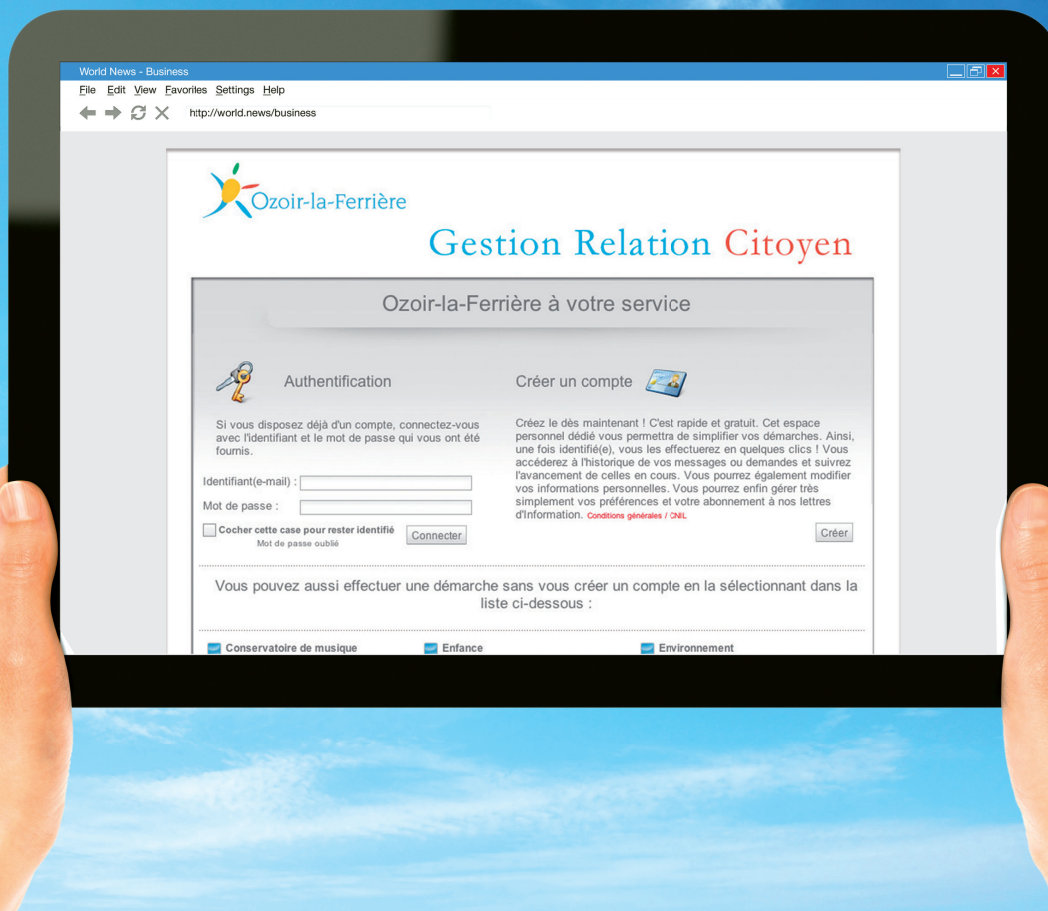
» dans  
**OZOIR Magazine**

Contact

**Cynthia de Almeida**

**06 69 51 36 55**





## LA GRC, UN SERVICE À VOTRE SERVICE

*Depuis quelques années, le nouveau comportement des citoyens incite les collectivités à s'adapter et à proposer de nouveaux canaux de communication. Le web fait partie de ces moyens innovants mis en place afin d'optimiser les relations entre une Municipalité et ses administrés. Avec l'omniprésence d'internet dans notre quotidien, les citoyens exercent une forte demande afin d'effectuer certaines démarches en ligne, essentiellement les demandes d'état-civil et les actes de la vie courante.*

*En parallèle, le citoyen devient un véritable acteur de sa ville et souhaite, au-delà de ses démarches administratives, participer à la vie locale, rechercher de l'information ou échanger avec ses concitoyens. Fort de ces constats, le Maire, Jean-François Oneto, a souhaité vous proposer un service supplémentaire par le biais d'internet. Ce service répond au nom de GRC — Gestion de la Relation Citoyen.*

*Explications...*

Placer les Ozoiriens au centre des préoccupations, tel est l'objectif principal poursuivi par Jean-François Oneto et son équipe. Il s'agit par-là même de prendre soin de la qualité des relations et de gérer les attentes et la satisfaction des habitants de la commune. A l'heure où l'on observe un niveau accru d'exigence de la part des citoyens, les modes d'organisation tradition-

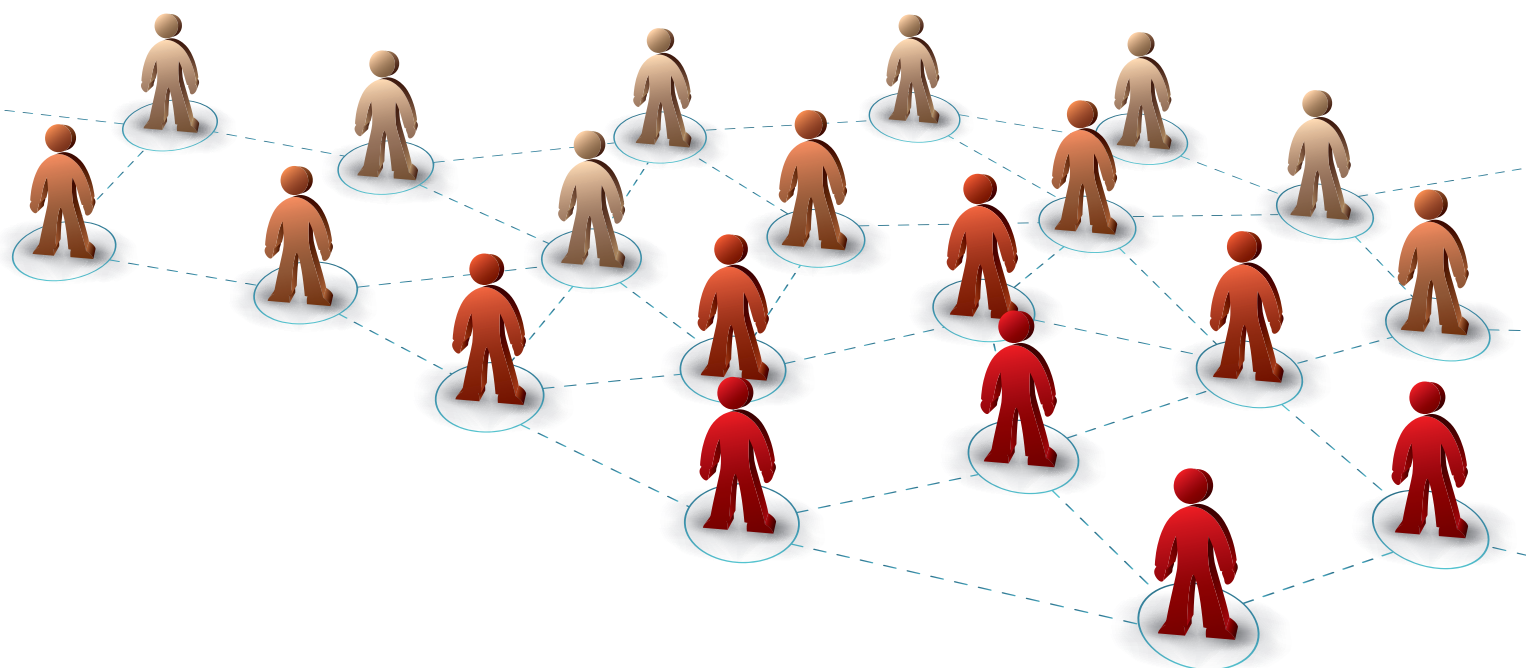
nels des collectivités se doivent d'évoluer vers des moyens de communication modernes à même de gérer les flux importants de demandes dans des délais raisonnables.

Ozoir-la-Ferrière ne fait pas exception et peut désormais se targuer de faire bénéficier ses habitants d'un service innovant qui leur est entièrement dédié.

## QU'EST-CE QUE LA GRC ?

La GRC – Gestion de la Relation Citoyen – désigne l'ensemble des processus mis en œuvre dans une collectivité pour optimiser le traitement des demandes des citoyens vers les services municipaux et la communication de la Mairie vers les citoyens, ceci afin de répondre à un besoin collectif

dans l'intérêt de tous. Les enjeux stratégiques de la GRC sont en effet considérables : simplifier les relations avec les administrés, optimiser la gestion des demandes et améliorer la qualité du service rendu aux citoyens tout en réduisant les coûts de fonctionnement de la collectivité.



## UN OBJECTIF : VOUS SIMPLIFIER LA VIE !

Le développement de cette « Mairie 24h/24 » s'inscrit dans une triple perspective : répondre aux attentes croissantes des citoyens dont la culture des services en ligne est désormais fortement ancrée, simplifier les relations Municipales — Administrés en renforçant la proximité et

optimiser la productivité des services municipaux. Ce service sera amené à évoluer en fonction de vos demandes et des retours des différents services. Nous vous encourageons à nous faire part de vos remarques afin que ce nouveau mode de fonctionnement vous donne entière satisfaction.





## JEAN-FRANÇOIS ONETO RÉPOND À OZOIR MAGAZINE

**Ozoir Magazine :** Pourquoi avez-vous souhaité mettre en place ce nouveau mode de communication ?

**Jean-François Oneto :** Vous avez pu le constater comme moi : le courrier électronique remplace progressivement le courrier papier. La généralisation des téléphones mobiles, et notamment des smartphones disposant d'une connexion Internet et de multiples applications, génère également de nouveaux usages. Cette facilité d'accès à l'information et cette rapidité d'échanges nous ont rendu de plus en plus exigeants en termes de délais de réponse et de réactivité de la part de nos interlocuteurs.

C'est la raison pour laquelle j'ai décidé de donner aux Ozoiens la possibilité de réaliser un certain nombre de leurs démarches en ligne, gratuitement et 24 heures sur 24, afin de leur offrir la qualité de service qu'ils sont en droit d'attendre de leur Municipalité et d'optimiser le site internet de la ville. Je me permets cependant d'insister sur le fait que le développement de services en ligne se fait évidemment en complément des autres accès (accueil, courrier papier, téléphone). Il appartiendra alors aux Ozoiens de choisir leur canal.

**O.M. :** Une première nouveauté avait déjà vu le jour il y a quelques mois maintenant : l'Espace Famille.

**Jean-François Oneto :** Effectivement, nous avons déjà fait un pas dans le monde des services en ligne en proposant aux familles Ozoiennes, depuis la fin de l'année 2010, d'effectuer de nombreuses démarches par le biais de l'Espace Famille, accessible via le site internet de la ville. En se connectant sur leur espace privé, les parents peuvent ainsi déclarer un changement de coordonnées, demander une attestation destinée à la CAF, au Trésor Public, à un comité d'entreprise..., inscrire leurs enfants à leurs activités préférées, signaler une absence ou encore visualiser factures et historiques de paiement...

L'Espace Famille permet également de régler les prestations sur internet, ceci de manière totalement sécurisée. Depuis l'ouverture de ce service, ce sont plus de 300 familles Ozoiennes qui se connectent chaque mois et ce nombre est en constante augmentation. Ce souhait d'effectuer des démarches en ligne avait été exprimé par certains Ozoiens dans le cadre des ateliers 21 et nous avons répondu à leur demande sur ce point.

**O.M. :** Vous parlez des ateliers 21 et donc de développement durable. En quoi la GRC va-t-elle dans le sens de la démarche engagée par la Municipalité ?

**Jean-François Oneto :** Comme vous l'avez découvert dans ce dossier, la plateforme GRC va contribuer à réduire le nombre de courriers postaux sortants et de photocopies. Le fait de scanner les pièces jointes permettra également aux services de limiter l'impression de documents. La réduction des imprimés s'inscrit dans la démarche de respect de l'environnement chère à mon équipe et à moi-même ainsi que dans le plan d'actions de l'Agenda 21 développé suivant les propositions des Ozoiens et engagée par la Municipalité depuis 2007.

Cette nouvelle méthode de fonctionnement permettra de plus de réaliser des économies de coûts de fonctionnement, ce que nous nous efforçons de faire quotidiennement.

**O.M. :** La Municipalité d'Ozoir-la-Ferrière semble vouloir suivre de près les évolutions technologiques au service des citoyens. Avez-vous des informations à nous révéler en avant-première ?

**Jean-François Oneto :** Ce que je peux vous dire, c'est que la GRC a vocation à être généralisée sur l'ensemble des canaux d'échanges. A terme, il s'agira d'enregistrer dans cet outil, les demandes émanant de la population à la fois par le site internet, par courrier, par téléphone ainsi que lors des contacts au niveau de l'accueil de l'Hôtel de Ville.

Ainsi, les Ozoiens ayant un compte citoyen auront une vision globale de leurs échanges avec les services municipaux, historique qui permettra aux agents d'assurer un suivi davantage personnalisé de leur dossier. Pour terminer, je vous donnerai une petite exclusivité que les Ozoiens utilisateurs de smartphones devraient apprécier...

Une application sera bientôt téléchargeable afin de toujours rester connecté et de suivre l'actualité de la ville en temps réel. Elle permettra également de gagner du temps pour effectuer ses démarches et de consulter l'agenda. Nous ne manquerons pas de vous tenir informés de sa date de lancement.

**O.M. :** Merci Monsieur le Maire d'avoir pris le temps de répondre à nos questions.

**Jean-François Oneto :** Merci à vous.





## CONCRÈTEMENT COMMENT ÇA MARCHE ?

### DU CÔTÉ DES SERVICES MUNICIPAUX :

La plate-forme GRC permet à la ville d'Ozoir-la-Ferrière de mettre en ligne simplement et rapidement une solution d'administration électronique gérant les échanges entre les Ozoiriens et les services municipaux.

### DU CÔTÉ DES OZOIRIENS :

Rendez vous sur la page d'accueil du site internet de la ville [www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr](http://www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr). En haut à gauche de l'écran se trouve un encadré intitulé « Mairie 24h/24 » décliné en différentes rubriques, parmi lesquelles « Votre Mairie en ligne »,



### DÈS LORS, DEUX SOLUTIONS S'OFFRENT À VOUS :

Créer un compte citoyen rapidement ou effectuer une démarche sans créer de compte, en sélectionnant l'un des thèmes proposés.



1 — Vous choisissez de créer votre compte citoyen



Après avoir rempli les champs obligatoires et validé ces informations, vous recevrez un e-mail de confirmation qui vous permettra d'activer votre compte. Notez bien votre mot de passe personnel transmis par mail, il vous sera nécessaire pour sécuriser chaque connexion.





## 2 — Vous choisissez de ne pas créer de compte citoyen

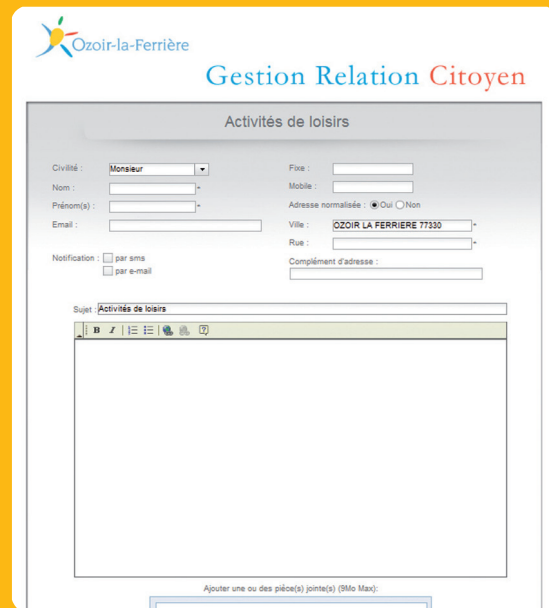
Vous pourrez accéder aux démarches classées par rubriques de la même façon que si vous aviez créé un compte, mais vous ne pourrez avoir accès à toutes les fonctionnalités (historique des précédentes demandes, modification de vos coordonnées...).



Cet espace personnel dédié simplifiera vos démarches. Ainsi, une fois identifié (e), vous les effectuerez en quelques clics. Vous accéderez à l'historique de vos messages ou demandes et suivrez l'avancement de celles en cours. Vous pourrez également modifier vos informations personnelles ou gérer très simplement vos préférences.



Lors de votre prochaine visite, vous pourrez accéder à votre compte citoyen depuis la page d'accueil du site de la ville en remplissant simplement les champs « identifiant » et « mot de passe ».



### DANS LES 2 CAS :

Que vous ayez créé un compte ou non, les thèmes seront hiérarchisés à l'identique afin que vous puissiez facilement les retrouver. Leur découpage se fera comme suit :

- Catastrophe naturelle,**
- Conservatoire de musique, Enfance,**
- Environnement, Etat civil, Jeunesse**
- Location de salles, Petite Enfance,**
- Police Municipale, Ressources Humaines,**
- Scolarité, Séniors, Service logement,**
- Signalez un problème, Social et Solidarité,**
- Sports, Culture, Vie associative, Urbanisme,**
- Vie des quartiers, Vos élus**

Une fois le formulaire choisi, vous n'aurez alors plus qu'à remplir les champs et à cliquer sur « Envoyer » en bas à droite de la page pour soumettre votre demande au service municipal concerné. Vous recevrez sous quelques minutes par mail, un lien et un code vous permettant de suivre l'état d'avancement de votre requête.



# Au cœur de nos quartiers

## Porte Parole



## UN PROJET AMBITIEUX !

Les porte-parole ont pour mission de représenter les enfants de leur quartier auprès de la Municipalité. Ils informent les élus de leurs constatations et de leurs propositions ainsi que celles de leurs camarades.

Après l'aménagement du Parc de la Charmeriaie en 2010, les porte-parole travaillent sur un nouveau dossier : l'aménagement des parcs à vélos et la circulation des vélos.

Le but de ces réalisations est de permettre aux Ozoiriens de circuler et de déposer leurs vélos en toute sécurité.

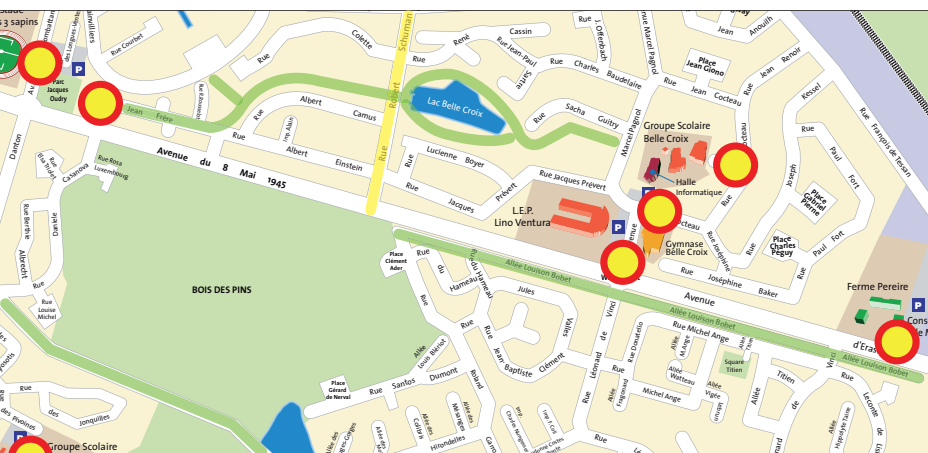
Cela dans l'intérêt, aussi, d'inciter les gens à se déplacer autrement dans notre ville.

Les aménagements sont envisagés de la façon suivante : pose de parcs à vélos sur de nombreux sites (voir plan page 19), réfection ou remplacement de parc à vélos déjà implantés, implantation de panneaux de signalisation des parcs à vélo, implantation de panneaux de signalisation des liaisons douces cycles.

*A gauche : discussion autour du choix du panneau de signalisation.  
A droite : J.F. Oneto entouré des porte-parole pour l'inauguration du Parc de la Charmeriaie*



## Plan de circulation de la 1<sup>ère</sup> phase



*En vert, les pistes cyclables de la coulée verte ;  
en jaune, les pistes ou bandes cyclables déjà réalisées.*

Une liaison douce dans les deux sens sera établie du rond-point de l'Europe (côté domaine d'Armainvilliers) à la coulée verte de Belle Croix en direction du Parc Oudry en passant par l'allée Louison Bobet et l'avenue d'Erasmus pour rejoindre la piste cyclable de la rue Schumann.

Aussi, possibilité au niveau de la rue Schumann, de traverser et continuer sur la coulée verte de Belle Croix jusqu'à l'école Belle Croix.

Une signalisation de cette liaison douce cycles sera installée.

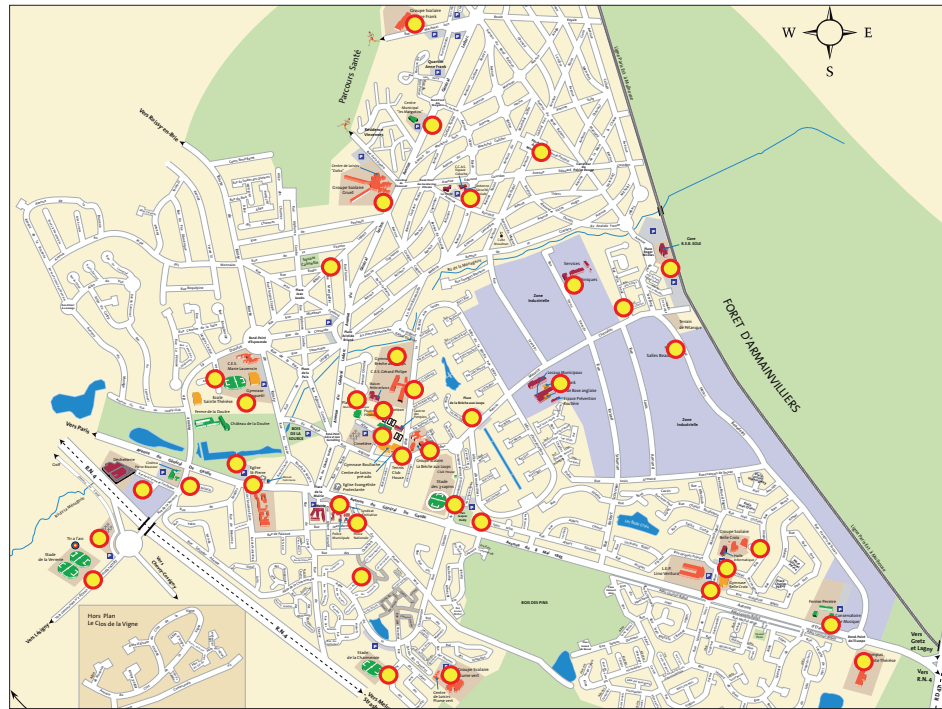


## Plan des implantations de parcs à vélos (indiquées par un point jaune)

Seront équipés en priorité les abords des écoles et gymnases, les lieux culturels et de loisirs, les principaux bâtiments publics et les parcs.

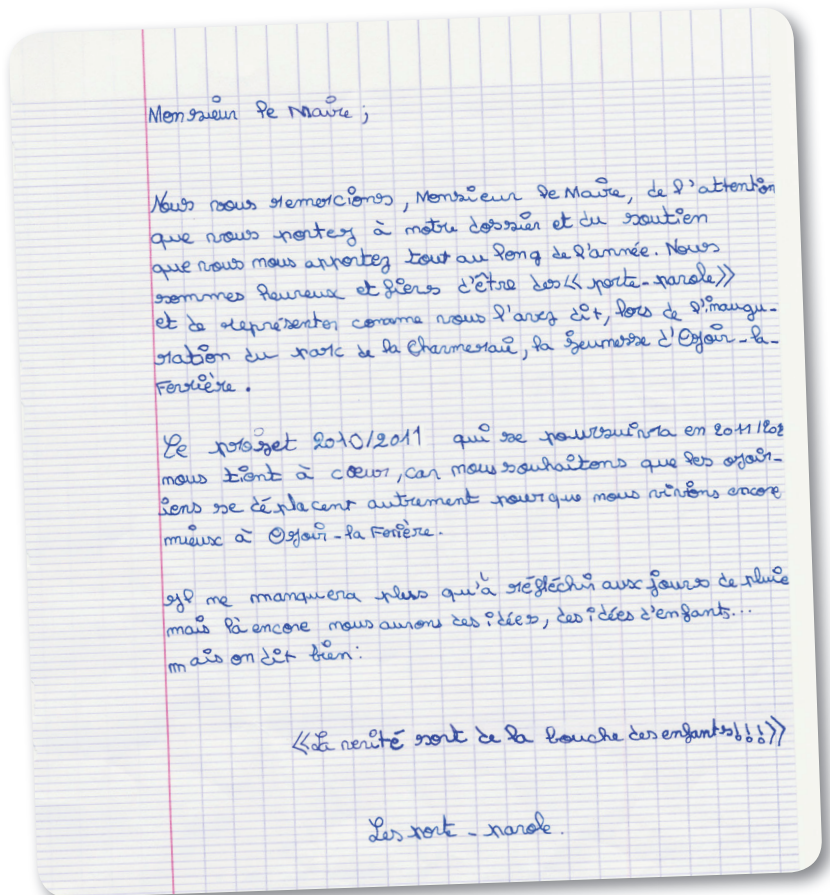
### La localisation des emplacements vélos

- Écoles Anne Frank, Gruet, Brèche aux Loups, Belle Croix et Plume Vert ; collèges Marie Laurencin et Gérard Philipe ; Lycée Lino Ventura ; Campus Sainte-Thérèse ; Gymnases Brèche aux Loups, Anquetil et Bouloche ; Stades des 3 Sapins, de la Verrerie et de la Charmeriaie ; Piscine Catherine Plewinski.
- Centre municipal les Margotins, Bibliothèque, CCLO, Skate park, Halle Informatique Municipale, Ferme Pereire, Cinéma Pierre Brasseur, Conservatoire de musique M. Ravel.
- Poste, Gare, Place et Espace Horizon, Carrousel, Nouveau cimetière, Église, Hôtel de Ville, Syndicat d'Initiative, Services Techniques municipaux, Salle Beaudalet, Centre Communal d'Action Sociale.
- Place de l'ancien marché, Square Calmette, Parc Felix Éboué, de la Brèche, Oudry, de la Doutré, de la Charmeriaie.



## Signalisation des parcs à Vélos

Différentes propositions ont été faites et un choix collectif est intervenu pour retenir le modèle ci-dessous.



Les porte-parole : Pauline, Romy, Josselin, Léa, Nizar, Alexandre, Elise, Alexandre, Yasmee, Léa, Adrien, Laurène et Rayan.





## Créateur de bien-être pour les collectivités et les territoires

Acteur de référence auprès des collectivités locales  
pour les réseaux et l'éclairage public,  
nous vous accompagnons dans la durée pour :

- Réseaux électriques aériens
- Réseaux souterrains secs
- Équipements routiers et autoroutiers
- Éclairage public, signalisation tricolore et illuminations
- Vidéosurveillance numérique
- Énergies renouvelables

### ETDE RÉSEAUX

Département Gallet Delage  
87 Av. du Maréchal Foch  
94046 Créteil Cedex

Tél. : 01 45 17 67 00

Fax : 01 45 17 67 17

[www.etde.fr](http://www.etde.fr)



## PROCHAINE RÉUNION DE QUARTIERS

Mardi 22 novembre 2011  
à 20h 30  
Espace Horizon

Cette réunion concernera les quartiers de la Doutre, Poirier et Clos de Vigne.

## LES PERMANENCES DE QUARTIERS

### Salle Coluche

Archevêché, Brèche aux Loups, Gare, Résidence Anne Frank

Les samedis 29 octobre, 19 novembre et 10 décembre, de 10 h à 12 h.

### Maison des Élus

Vieux Village, Notre Dame, Armainvilliers, Belle Croix

Les samedis 5 et 26 novembre et 17 décembre de 10 h à 12 h.

### Ferme de la Doutre

Doutre, Résidence Vincennes, Domaine Poirier, Clos de la Vigne

Les samedis 22 octobre, 12 novembre et 3 décembre de 10 h à 12 h.

### Centre Municipal Les Margotins

Résidence Anne Frank

Le lundi sur rendez-vous - Tél. : 01 64 40 45 54

## LES AMÉNAGEMENTS AU CŒUR DE VOS QUARTIERS

### Sécurisons !

Après l'école Belle Croix l'an passé, c'est au tour de l'école Plume Vert de bénéficier cette année des aménagements permettant d'offrir aux piétons, et notamment aux enfants, plus de sécurité aux abords de leur école. Une matérialisation du stationnement a été réalisée dans la rue des Jonquilles pour inciter les automobilistes au respect du code de la route et des potelets ont été implantés pour préserver le trottoir de tout stationnement abusif et assurer la sécurité des piétons. C'est à chacun de respecter ces aménagements et faire en sorte de ne pas nuire aux riverains en leur laissant un accès à leur propriété.

Que l'enfant soit déposé en voiture ou vienne à pied, il est également indispensable que son cheminement jusqu'à l'école soit sécurisé. Des courriers sont envoyés aux propriétaires dont la haie dépasse sur la voie publique, et ce, pour dégager les trottoirs.

Pensons tous à nos enfants, ne les mettons pas en danger et montrons leur le bon exemple.

Le quartier de la Brèche aux Loups a aussi bénéficié d'aménagements visant à sécuriser les sorties

et entrées des riverains et le cheminement des nombreux collégiens, piétons ou cyclistes. Trois îlots ont été implantés dans le virage nord de l'allée de la Brèche aux Loups, entre la rue du sergent Kléber Doublet et la rue Jacques Brel.

Le cheminement des piétons se fera comme dans l'ensemble du quartier de la Brèche aux Loups sur le trottoir situé du côté intérieur de la boucle.

Ces aménagements permettront une traversée de la chaussée sécurisée notamment pour rejoindre le quartier de l'Archevêché par la rue Georges Brassens, la vitesse de circulation des automobilistes étant réduite. La sécurité est l'affaire de tous, nous comptons sur vous.

### Le stationnement, oui, mais pas n'importe comment !

Après une réunion sur le terrain avec les riverains des allées des Chênes et des Frênes, des aménagements y ont été réalisés afin de réglementer le stationnement. Celui-ci est désormais autorisé sur un côté de la voie afin de laisser le trottoir opposé au cheminement des piétons, et de permettre l'accès aux véhicules de collecte, d'urgence ainsi qu'à ceux des riverains de ces allées.





**SIÈGE :**

10, rue Louis Armand  
77330 Ozoir-la-Ferrière



**DÉPÔTS :**

20, rue Pierre Rigaud  
94200 Ivry/Seine

51, quai Auguste Deshaies  
94200 Ivry/Seine

10/11/14, rue Robert Schuman  
77330 Ozoir-la-Ferrière

Tel. : **01 64 40 09 06** - Fax : 01 64 40 03 90 - [www.sofrat.net](http://www.sofrat.net)

# Location d'engins et camions

**Démolition  
Terrassement**

**Transport  
Transfert**

**Matériaux  
Transit**







## GARE AU VERGLAS !

Ne nous laissons pas surprendre, préparons-nous à l'hiver ! Afin d'éviter les chutes, chez les personnes âgées bien sûr mais pas uniquement, la municipalité vous propose la vente de crampons anti-glisse.

Ces crampons unisexes s'adaptent très facilement sur vos chaussures (baskets, chaussures de ville ou de marche) et se glissent facilement dans un sac ou la portière d'une voiture. La vente a lieu au Centre Municipal les Margotins (4, rue du Bois Prieur), les mardi après-midi et vendredi toute la journée au tarif de 10 €.

Renseignements au 01 64 40 45 54

Ozoir-la-Ferrière

EN VENTE À PARTIR DU 15 OCT.

Cet hiver, évitez les chutes grâce aux **CRAMPONS ANTI-GLISSE !**

Renseignez-vous auprès du Centre Municipal Les Margotins.

Différentes tailles pour hommes et femmes  
Adaptables à toutes les chaussures  
**TARIF UNIQUE : 10 €**

Centre Municipal Les Margotins  
4, rue du Bois Prieur - Ozoir-la-Ferrière  
Renseignements au 01 64 40 45 54

## LES ACTIVITÉS DES MARGOTINS

L'équipe du Centre Municipal les Margotins propose à l'ensemble des Ozoiriens des ateliers d'initiation tels que poterie, couture, bien-être, loisirs créatifs, sorties culturelles ou de loisirs (visites, bases de loisirs, zoo, expositions, parcs de loisirs...) ainsi que diverses manifestations : cinéma de plein air, soirées à thèmes, spectacles...

De plus, un partenariat avec la CAF permet d'ouvrir un espace pour l'accompagnement scolaire des enfants d'école élémentaire tous les soirs de la semaine (sauf mercredi et hors vacances scolaires), de 16 h 30 à 18 h 30.

Renseignements au 01 64 40 45 54

## LE RENDEZ-VOUS DES PETITS CANAILLOUS

Jouer, rire, partager des moments privilégiés avec ses enfants est une source d'épanouissement commune que l'on peut retrouver au Centre Municipal les Margotins.

Le rendez-vous des Petits Canaillous est un espace de jeux où sont proposées des activités dirigées (activités manuelles et d'éveil, atelier cuisine, chant, lecture...) aux enfants non scolarisés de 0 à 3 ans.

L'équipe encadrante se compose d'une animatrice du Centre Municipal, qui met en place les activités en partenariat avec une professionnelle de la petite enfance venant de la Maison Départementale des Solidarités, secteur PMI. Cette puéricultrice répond aux questionnements des parents sur de nombreux sujets (besoins, alimentation, autonomie, séparation...)

Venir à l'atelier permet aux parents de partager, d'échanger, de discuter de leurs expériences avec le soutien de la puéricultrice ou simplement de regarder son enfant évoluer à son rythme.

Quant aux enfants, c'est pour eux l'occasion d'apprendre la vie en collectivité (attendre son tour, partager les jouets...), une manière de se socialiser, de communiquer et de s'exprimer autour de la découverte de l'autre et de soi-même.

Attention ! La responsabilité de l'enfant incombe à l'accompagnant (parents ou grands-parents).

### Logements insalubres

La salubrité de votre logement laisse à désirer ?

Un service de la Mairie est à votre disposition, sur simple demande écrite adressée en Mairie (Service du logement).

Renseignements au 01 64 40 45 54

## RÉUNION D'INFORMATION SUR LA CAF

Afin de mieux connaître la CAF et ses services, le Centre Municipal les Margotins et la CAF vous proposent une réunion d'information, le jeudi 20 octobre 2011 à 14 h 30.

Pour tout renseignement, contacter le 01 64 40 45 54  
Centre Municipal les Margotins  
4, rue du Bois Prieur.



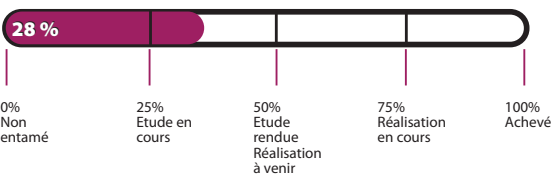
## LE POINT SUR L'AGENDA 21

Les ateliers du 9 juin et du 21 septembre ont réuni des Ozoiriens venus découvrir l'avancement des projets émis dans le cadre de la protection des milieux naturels, du bien-être et de l'épanouissement de chacun. Les sujets abordés ont notamment été la préservation de l'eau, la réduction des déchets, mais aussi la réduction des risques et nuisances et l'accessibilité de tous à la pratique du sport, des loisirs et de la culture.

Les services de la ville étaient présents pour rendre compte en toute transparence de l'état d'avancement des projets proposés par les habitants et des engagements pris par la municipalité.

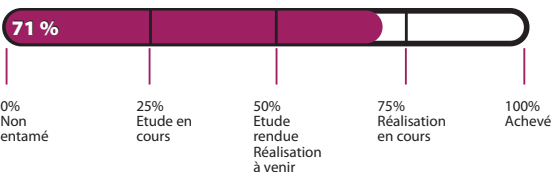
### État d'avancement de l'enjeu 2

Assurer la protection des milieux naturels et la préservation des ressources



### État d'avancement de l'enjeu 3

Garantir le bien-être, la santé et l'épanouissement de chacun



L'aventure continue... et nous vous donnons donc rendez-vous aux prochains ateliers 21, et cela, même si vous n'avez participé à aucune des réunions précédentes.

- **Atelier n°4**: accroître la cohésion sociale et la solidarité (mercredi 16 novembre).
- **Atelier n°5**: encourager un mode de développement économique durable (mercredi 23 novembre).
- **Atelier n°6**: sensibiliser et éduquer les générations futures au développement durable (mercredi 14 décembre).

Ils auront lieu à la salle Acapulco, 6 bis avenue Édouard Gourdon (à côté de la Poste), de 20 h 30 à 22 h 30.



## NETTOYONS LA NATURE : LES OZOIRIENS ÉCOCITOYENS !



Le 24 septembre, à l'initiative de la municipalité, une cinquantaine de personnes se sont retrouvées sur le parking de l'école Gruet pour l'opération « Nettoyons la Nature ». Comme chaque année, l'objectif de cette opération était de donner à tous l'opportunité de faire un geste concret pour son environnement en nettoyant un site et en triant des déchets pour les faire recycler.

Petits et grands étaient donc présents, tous volontaires, pour agir concrètement en faveur de l'environnement, en nettoyant les sites urbains et naturels souillés par des déchets près de chez eux. À cette occasion, M. Jean-François Oneto a remis à tous les enfants présents un diplôme « d'écocitoyen », témoignage de leur bonne action.



## VOUS EN AVEZ ASSEZ DES AVIONS? MOBILISEZ-VOUS!

A la demande de nombreux Ozoiriens touchés par la problématique des nuisances aériennes dans le ciel d'Ozoir-la-Ferrière, le Maire, Jean-François Oneto, a organisé, le 28 juin dernier, une visite à la Maison de l'Environnement située dans l'enceinte de l'aéroport de Paris-Orly. Plus de 65 personnes ont répondu présent à l'invitation.



Suite à cette réunion passionnée, un habitant, M. Fournillon, a proposé une solution. Celle-ci a fait l'objet d'un travail de groupe afin d'entamer des démarches auprès d'ADP (Aéroports de Paris). Cette initiative, largement plébiscitée par les Ozoiriens présents, a également reçu le soutien du Maire et de la Municipalité.

Il est bien évident que les intérêts des Ozoiriens seront d'autant plus entendus que cette association prendra de l'ampleur.

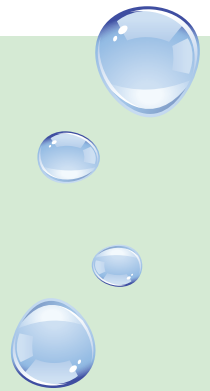
Une association a ainsi vu le jour à la rentrée et nous vous invitons à y adhérer nombreux.

Pour plus de renseignements ou pour rejoindre ce mouvement, contactez l'AOCNA – Association Ozoirienne Contre les Nuisances Aériennes par courrier au 45 avenue du Général de Gaulle 77330 Ozoir-la-Ferrière.

## UNE CHARTE POUR L'EAU

Engagée dans une démarche « Agenda 21 », la ville d'Ozoir-la-Ferrière a signé en juin dernier la « Charte du Champigny » proposée par l'association Aqu'iBrie. Son objectif est de reconquérir la qualité de l'eau de la nappe grâce à une gestion des espaces publics plus respectueuse de l'environnement.

La ville, qui poursuit ses efforts en matière de réduction de l'utilisation des produits phytosanitaires dans l'entretien de ses espaces publics, s'engage aussi à mettre en œuvre des pratiques respectueuses de l'environnement telles que la tolérance à la végétation spontanée ou la gestion différenciée.



## LA BD'Eco-GESTES



Illustration: SEF





## en BREF

**La boucherie Simonneau**, au 63 avenue du général de Gaulle (place de l'Église) prend des couleurs et vous accueille avec une toute nouvelle devanture, pleine de fraîcheur. Tél. : 01 60 02 65 69

Les coordonnées téléphoniques de **Mme Lemos Rozani**, psychologue clinicienne (7, avenue du général de Gaulle) ont changé. Vous pouvez désormais la joindre au 06 84 13 20 08 ou au 09 51 57 18 05.

Les portes ouvertes de l'**Atelier Anne Babeau Créations** (décoration sur verre, bois, zinc et terre cuite) auront lieu les :  
vendredi 4 novembre : 12 h - 19 h 30 ;  
samedi 5 novembre : 10 h - 19 h ;  
dimanche 6 novembre : 10 h 30 - 18 h 30.  
Atelier Anne Babeau Créations  
48, rue Jean Cocteau  
<http://annebabeaucreation.netii.net/joomla>

**L'épicerie Santa da Cruz**, 29 rue François de Tesson, vous propose une séance de dédicaces du CD Almas Gémeas, le dimanche 23 octobre, de 11 h à 13 h.

## DES PIZZAS POUR TOUS LES GOÛTS

Récemment ouvert sur la place de la gare RER par M. Adam Baaroun, Pizza Service propose une grande carte de pizzas préparées sur place avec des produits frais. Classiques ou à composer vous-même, vous n'aurez que l'embarras du choix. Les bons appétits seront eux aussi comblés par les formats « méga », soit 40 cm de diamètre ! Des entrées chaudes et un assortiment de pâtes vous feront découvrir d'autres spécialités italiennes. Vous trouverez des salades pour équilibrer votre repas et vous pourrez le terminer avec une glace ou un dessert.

Bien sûr, un service de livraison à domicile est disponible pour Ozoir, Gretz et Pontcarré. Enfin, avec Pizza Service vous pourrez également profiter d'avantages fidélité, sous forme de cadeaux divers.

## COMMUNIQUEZ AVEC ÉLÉGANCE !

Gagnez du temps et dépensez moins ! C'est le pari que l'agence de communication Print Elegance vous lance. Du conseil à la création et à la réalisation, Print Elegance s'engage sur des délais rapides et des tarifs attractifs grâce à son imprimerie maison et au courtage d'impression.

Ses services s'adressent aux professionnels mais aussi aux particuliers pour tout l'éventail des supports de communication : imprimés de tout type, logos, décor de magasins, objets publicitaires, sites Internet, flocage de vêtements, habillage de véhicules... Print Elegance propose différentes formules de packs adaptés à chaque secteur d'activité et étudie toutes les demandes plus spécifiques.

Très bientôt, le site Internet de Print Elegance offrira la possibilité d'établir un devis en ligne et de commander.

## LES TROIS RENDEZ-VOUS DES COMMERÇANTS D'OZOIR-LA-FERRIÈRE

**Grand loto** : samedi 26 novembre, à partir de 20 h à la salle du Carrousel (avec l'association des commerçants du marché d'Ozoir).

**Fête du beaujolais nouveau** : samedi 19 novembre, de 10 h à 19 h, place de l'Église et place Horizon.



**Pizza service**  
8, place Roger Nicolas (place de la gare)  
Tél. : 01 64 40 10 10  
Courriel : [pizzaservice77@yahoo.fr](mailto:pizzaservice77@yahoo.fr)  
Site Internet : [www.pizzaservice.fr](http://www.pizzaservice.fr)  
Page Facebook : Ozoir Pizz



**Print Elegance**  
101, avenue du général de Gaulle  
Tél. : 01 60 28 52 46  
Courriel : [contact@printelegance.fr](mailto:contact@printelegance.fr)  
[www.printelegance.fr](http://www.printelegance.fr)



## À L’AFFICHE



De gauche à droite :  
Liane Foly,  
le Ballet Viva Mexico et  
C'est pas le moment



### LIANE FOLY

« La folle part en cure »

La chanteuse française s’est reconvertie au one woman show en 2008 avec « La folle parenthèse », spectacle mêlant chansons et imitations. Liane Foly revient sur scène en 2011, avec un nouveau show intitulé « La folle part en cure » : à l’annonce de la fin du monde en 2012, une très spéciale cure ouvre ses portes et accueille personnalités célèbres et personnages atypiques pour une remise en forme.  
**Dimanche 6 novembre 2011 à 17 h**

### BALLET VIVA MEXICO

Dîner-spectacle

Venez découvrir une grande fiesta pleine de joie, un spectacle aux multiples couleurs et surtout une invitation au dépaysement...  
**Samedi 26 novembre 2011 à 20 h**



### C’EST PAS LE MOMENT

Une comédie de Jean-Claude Islert

Mise en scène de Jean-Luc Moreau avec Jacques Balutin, Emmanuel Gelin, Eliza Maillot, Marc Bertolini et Morgane Bontemps.

Quand Frédéric renverse un SDF avec sa voiture, il ne peut imaginer que sa vie va être bouleversée. Mais quand on est sûr de soi, qu’on a menti à sa femme en lui affirmant qu’on passait la soirée avec un homme d’affaires suisse pour lui vendre sa société alors qu’en vérité on était avec sa maîtresse...

Et surtout, quand on ne peut pas imaginer qui est réellement l’homme qu’on a renversé, la situation devient vite inextricable... mais irrésistible!

**Samedi 3 décembre 2011 à 21 h**

## BRASSENS, NOTRE MEILLEUR POÈTE CONTEMPORAIN

«... au cours d’une discussion littéraire, quelqu’un m’a demandé qui était le meilleur poète contemporain en France. J’ai répondu sans hésitation Georges Brassens » Gabriel Garcia Marquez (1981).

Le Centre d’exposition littéraire et artistique présente « Brassens ou la liberté », une exposition organisée par la ville et conçue par la Cité de la Musique de Paris (un vrai succès avec 130 000 visiteurs !), sur celui dont tout le monde connaît les chansons : *Le gorille, Les copains d’abord, Les amoureux des bancs publics, Auprès de mon arbre...*

Mais derrière le chanteur connu et reconnu, se cache un très grand musicien, un connaisseur de la poésie française, un libre penseur libertaire et une force de caractère inaltérable.

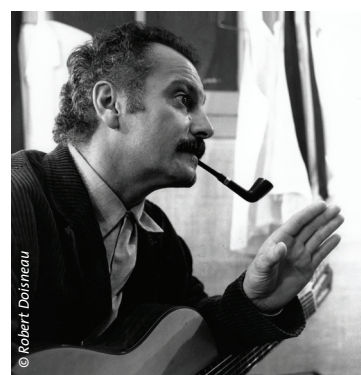
L’exposition dévoile à la fois le Brassens intime, de Sète à Paris, sa formation littéraire et musicale, véritable ascèse au travail, et évoque l’homme public : ses débuts difficiles, les tournées, les amitiés indéfectibles et enfin la consécration.

Les visiteurs pourront apprécier un contenu sonore riche et varié : ses chansons bien sûr, mais aussi plusieurs textes inédits, mis en musique à cette occasion, des archives télévisuelles, sa voix, à travers les archives radiophoniques où l’on découvre un Brassens drôle, sincère et direct lorsqu’il évoque ses souvenirs ou son rapport à la musique.

Venez retrouver à la Ferme Pereire cette figure familière, inscrite dans notre mémoire collective et pourtant en partie méconnue.

Pour accompagner cette exposition, n’oubliez pas le concert hommage de Joël Favreau qui fut le guitariste de Brassens pendant plus de dix ans. Sa carrière l’a aussi conduit auprès de Georges Moustaki, Maxime Le Forestier et Yves Duteil, parmi bien d’autres.

**Concert Georges Brassens :**  
**Vendredi 21 octobre 2011 à 21 h - Espace Horizon**



**Brassens ou la liberté**

**Du 19 octobre au 9 novembre**  
**(sauf samedi 29 octobre**

**au mercredi 2 novembre)**  
**Lundi-vendredi : 10 h - 12 h**

**et 14 h - 18 h**  
**Samedi-dimanche : 14 h - 18 h**  
**Centre d’exposition littéraire**  
**et artistique - Ferme Pereire**



# Vie culturelle et associative

## LES MOTS FLÉCHÉS DE MARCO

Attention : Les lignes et colonnes colorées correspondent à des mots ayant pour thème Ozoir-la-Ferrière.

L'UN DE NOS PARCS	FÊTES DE VILLAGE AIGUILLON	FILM UNE FIAT	SOIF POINTS FLEURIS	LIEU D'UN PARC VOIE DE MAURICE CHEVALIER	DEVISE PAS À NOUS	ARBRE PARC DE LA BRÈCHE	CANTON NORMAND
TASSA			VALEUR AJOUTÉE SOEUR	3		9 SUR L'ARDOISE CONSENTI	
A BOUT DE BRAS						12 TERRE PLANTÉE EN PARCS	ARRÊT DE LA CIRCULATION
PLANTÉS AU PARC DE LA DOUTRE	ÉLÉMENT DE JEU BIFFER	POÈME CINQ POINTS		GUIDE INTERJECTION	PÉRIODES EXERCICE AU STAND		2
	DIRECTION PATRON	7		ESSENCE EN FORÊT			ORDRE DE DÉPART
PRIX DU SILENCE MANILLON		ETAIN DIGNITAIRE RELIGIEUX		Moi	FIN DE LA FÉRIA VOIE	CAMPAGNARD	
			<b>OZOIR PRÉSERVE LA NATURE</b>				6
ARBRE DU PARC DE LA BRÈCHE	FLEURI DANS NOS FORÊTS		MIENNE PRÉFIXE NOUVEAU		ESSENCES NATURELLES		
				8		10	VILLE DE LURONS
FORÊT ENVIRONNANTE			VERTE POUR FLÂNER	ATTACHE RIVIÈRE DE L'EST		BRANCHÉ PRÉPOSITION	FONT LES RIMES DEHORS !
DÉSERT	SEUL					CONTACT VOILE	
	1	SERVICE SANS RETOUR					11
L'UN DE NOS PARCS		SE CAMBRA FOUTU	ARBRE À LATEX	PREMIER DE LA LISTE	SYNDICAT OUVRIER PRONOM	VIEILLE NOTE 3,1416	
				4			CYCLE POUR RANDO
TRAINE SANS BUT SAISONS			ETAIN		SITES TÉMOINS DU PASSÉ	5	

Le mot mystère : D'une grande importance dans notre ville...

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

8	9	10	11	12
---	---	----	----	----

## Rendez-vous au cinéma !

Prochainement dans votre cinéma **Pierre Brasseur**

**La nouvelle guerre des boutons** de Christophe Barratier (l'auteur des Choristes)  
avec Laetitia Casta, Guillaume Canet, Kad Merad, Gérard Jugnot...

Séances exceptionnelles pendant les vacances scolaires le mercredi, jeudi et vendredi à 14 h 30.

**R.I.F. (Recherches dans l'Intérêt des Familles)** de Franck Mancuso  
avec Yan Attal, Pascal Elbé et Talid Ariss.

**Présumé coupable** de Vincent Garenq  
avec Philippe Torreton, Wladimir Yordanoff et Noémie Lvovsky.

Cinéma Pierre Brasseur - Tél.: 08 92 68 25 02 - 103 ave du Général de Gaulle - Ozoir-la-Ferrière  
www.cinecliv.fr - cinefil.com et www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr





## BIENVENUE AU SALON DU LIVRE !

Carole Martinez a accepté d'être la présidente de notre salon, le 19 novembre. Elle a obtenu un très beau succès, et neuf prix littéraires avec son roman *Le cœur cousu* en 2007 ! Avec son dernier roman, *Du domaine des murmures*, qui est dans les sélections des prix Goncourt, Renaudot et Médicis 2011, elle a des bonnes chances de remporter l'un d'entre eux. Une discussion sur son œuvre est prévue à 16 h, animée par Georges-Olivier Châteaureynaud.

Nous aurons aussi le plaisir d'accueillir de nombreux auteurs dont Macha Mériel, pour son dernier roman, *Jury*, paru cette année.

Philippe Grimbert, qui présidait le salon en 2007, prix Goncourt des lycéens avec *Un secret*, présentera son nouveau roman *Un garçon singulier*.

Parmi les autres invités de ce grand rendez-vous, on notera Michel Lambert, créateur du prix Renaissance de la nouvelle ; Alain Absire, romancier, critique littéraire et prix Fémina 1987 pour *L'Égal de dieu* ; Isabelle Minière (*Mon amoureux et moi, La première marche...*)

Nous accueillerons également Simonetta Greggio, Astrid Eliard, et Colombe Schneck, romancière, journaliste à la télévision et à la radio, toutes trois membres du jury Ozoir'elles.

Enfin, notons la présence de Luc-Michel Fouassier, en tant que « régional de l'étape », avec son nouveau roman intitulé *Un si proche éloignement*.

Vous retrouverez aussi des éditeurs, avec des nouveaux venus, Luce Wilquin, Pierre-Guillaume de Roux, Volpilière ou Tango Bar, des anciens, D'un noir si bleu, la Revue Harfang, Quadrature... et la toute nouvelle maison, Le Bas Vénitien, fondée par une équipe originaire d'Ozoir-la-Ferrière.

### Et pour la jeunesse...

Cette année encore, afin de répondre à la demande du public, le secteur jeunesse accueillera une dizaine d'éditeurs à l'avenir prometteur, accompagnés d'auteurs-illustrateurs. Des éditeurs qui ont en commun le goût de la qualité et le désir d'inciter les jeunes lecteurs à entreprendre la découverte du monde et de la vie, avec un large choix d'ouvrages joliment illustrés et adaptés aux questions de société.

Des collections adaptées aux différents âges, de la petite enfance à l'adolescence, quelques auteurs, dont Alain Absire, spécialiste du livre pour les plus de 12 ans, un panel de jeunes maisons d'édition dynamiques (Alzabane Éditions, Hong Fei cultures, Flies France, les P'Tits Totems, Éditions du Préau, Éditions du Jasmin, Élan Vert et Thomas Jeunesse) offriront une gamme variée de contes et légendes traditionnels du monde entier.

Nous vous invitons dès 11 h à participer à un quizz littéraire et à gagner de nombreux livres. Au cours de la journée, animée par François Alquier, auront lieu plusieurs tables rondes.

À 15 h 30 sera remis le prix Ozoir'Elles dont la présidente du jury est cette année Simonetta Greggio et à 17 h les prix du Concours de nouvelles présidé par Franz Bartelt.

### Salon du livre d'Ozoir-la-Ferrière

Samedi 19 novembre, de 10 h à 19 h.

Centre d'exposition artistique et littéraire Ferme Pereire



Franz Bartelt



Carole Martinez

## EH BIEN, DANSEZ MAINTENANT !

Le CCLO met le cap sur la danse avec des après-midi dansants à thème et des cours d'initiation.

### Les après-midi,

Dimanche de 15 h à 19 h 30, Salle du Carroussel - 10 €

30 octobre : « Orange et noir »

27 novembre : « Le tour du monde en dansant »

### Les initiations,

Cours de danse (45 minutes) puis soirée dansante, toutes danses jusqu'à 21 h 15

Vendredi à partir de 19 h, au CCLO (Grande place de la Brèche aux Loups)

6 € (adhérents CCLO et Let's danse) et 10 €

21 octobre : Cha-cha-cha

18 novembre : Country

16 décembre : Bachata

Renseignements au 01 60 02 80 03



### Le Troc des jouets est de retour

La « brocante des moins de 18 ans » organisée par le Syndicat d'Initiative aura lieu le dimanche 20 novembre, à la salle du Carroussel.

Les inscriptions ont lieu jusqu'au 5 novembre inclus, de 14 à 16 heures, au Syndicat d'Initiative (43, avenue du général de Gaulle).

Une pièce d'identité est obligatoire.

Plus de détails sur le site : [siozoir.free.fr](http://siozoir.free.fr)



# Une nouvelle signature Lux'Immo "La Villa Constance"

**Lux' Immo**  
LES RESIDENCES DU SAVOIR PLAIRE

**Nouveau  
PTZ + (1)**

## A OZOIR-LA-FERRIERE



Proche du centre ville et du marché, une belle résidence de standing composée d'appartements du studio au 4 pièces avec balcons, jardins privatifs, ascenseur, parking sous-sol, halls d'entrée luxueux, prestations de qualité.

Consultez notre site  
[www.francepierre2.fr](http://www.francepierre2.fr)

Z.I. des gravières  
94194 Villeneuve-St-Georges  
Tél. : 01 43 86 30 02

**Bâtiment Basse Consommation (BBC)**

Information et Vente au :

**01 64 40 50 42**  
**06 85 13 40 74**

(1) Nouveau prêt à taux 0% du ministère du logement sous conditions d'éligibilités

15, avenue du Général Leclerc  
77330 Ozoir-la-Ferrière  
Ouvert le lundi, jeudi, vendredi et dimanche de 14h à 19h  
Le samedi de 10h à 12h et de 14h à 19h



## LA UNE DE SAINTE-THÉRÈSE

Le nouveau programme d'histoire-géographie des classes de Première comporte l'étude de projets d'aménagement d'un territoire de proximité, la ville où est situé l'établissement, en y intégrant la notion de développement durable.

Lors des journées d'intégration du Campus Sainte Thérèse effectuées par toutes les classes de Première en début d'année, les élèves se sont répartis en groupes pour réaliser un « parcours éco-citoyen » à travers la ville. Dans le cadre de ce travail, la problématique à laquelle devaient répondre les élèves était la suivante : Ozoir : ville durable ?

À partir du choix d'un des enjeux dans l'Agenda 21 d'Ozoir-la-Ferrière et d'un aménagement à étudier, un premier groupe a été chargé d'effectuer des photos de l'aménagement choisi.

Un autre a réalisé des recherches sur Internet à partir du site géoportail, du site de la ville ou du magazine municipal (repérage de l'aménagement sur un plan, recherche des acteurs, objectifs et financements des projets...).

**L'ec'Ozoir** Le magazine du développement durable ozoirien

La Gare d'Ozoir, un investissement durable

UN RELAIS À VOTRE SERVICE

Historique de la gare  
La compagnie des Chemins de fer de l'Est met en service la station d'Ozoir-la-Ferrière lors de l'ouverture au service commercial, le 5 février 1857, de la section de Nogent le Perreux à Nangy.

Ecologique : Réduire l'émission de gaz en favorisant les transports en commun

Economique : Privilégier les emplois locaux à proximité de la gare

Social : Créer la communication entre les villes et ses habitants.

Plan d'actions Agenda 21  
La faune et la flore d'Ozoir  
Ecogestes

Travaux RN4  
Des travaux de rénovation de chaussée sur la RN4

OLY

Un troisième groupe a effectué un micro-trottoir auprès des habitants afin de recenser les aménagements fréquentés et la satisfaction générale en fonction des critères du développement durable.

Enfin, le dernier groupe était chargé de la mise en page informatique des informations recueillies afin de créer une « Une » pour le site Internet de Sainte-Thérèse.

Ci-dessus, deux « Unes » qui ont retenu l'attention des professeurs. Nous félicitons tous les élèves pour le travail réalisé.

**Eco'zoir**  
Écologie est un devoir pour tous !

Une gare qui s'inscrit dans le développement durable

Depuis son aménagement la gare d'Ozoir est devenue plus respectueuse sur le plan écologique. Une piste cyclable a été installée à proximité de la gare pour améliorer son accessibilité. Le parking est actuellement en travaux pour un meilleur accueil des bus.

OPERATION STOP PUB

Chaque citoyen jette en moyenne 40kg de publicité par an. La ville d'Ozoir participe à l'opération STOP PUB afin de réduire ce gaspillage. Il vous suffit de coller un Autocollant Stop Pub sur votre boîte au lettre pour participer.

Septembre 2011 / Ne pas jeter sur la voie publique / (C) Campus Sainte Thérèse

## UN LABEL POUR LE LYCÉE LINO VENTURA

Le lycée Lino Ventura accueille en son sein des formations carrières sanitaires et sociales, vente, commerce, secrétariat, comptabilité, en section professionnelle et technologique.

Après une procédure de certification et un audit qui ont nécessité un an de travail et d'implication de la part des personnels et des partenaires, le lycée a

obtenu, pour cette rentrée et pour cinq ans, le label « lycée des métiers de la santé et du social ».

Au regard des bons résultats obtenus, tant en quantité qu'en qualité, le lycée Lino Ventura a honoré ses élèves diplômés à la session de juin 2011 lors d'une cérémonie, la 4<sup>e</sup> « soirée de l'excellence », qui a eu lieu le 7 octobre.

## DES SCOUTS IRLANDAIS À OZOIR-LA-FERRIÈRE

Du 12 au 20 juillet, vingt scouts irlandais ont résidé dans notre commune et campé sur un terrain prêté gracieusement par M. et Mme Marie. Cette venue a été organisée par Mme Sophie Peron, responsable du groupe Témoins et Bâtisseurs Scouts et Guides de France d'Ozoir-la-Ferrière, avec l'aide de M. et Mme Outers, anciens responsables de groupe. Un des chefs scouts, Brian, était déjà venu à Ozoir-la-Ferrière il y a 19 ans en tant que louveteau, et le souvenir qu'il en avait gardé était si agréable qu'il a éprouvé le désir d'y revenir et de partager ce plaisir

avec sa troupe. Vous avez dû les rencontrer car ils étaient présents lors des manifestations du 14 juillet, au feu d'artifice et au bal. Ils ont aussi fréquenté le bowling, la piscine, le marché, les supermarchés, les restaurants... Ils en ont profité pour visiter Paris, le Louvre, la tour Eiffel, Versailles, Disneyland Paris...

Malgré la pluie qui n'a pas cessé durant leur séjour, ils sont repartis enchantés et comptent bien revenir. Sophie Peron a d'ores et déjà pris contact avec Jean-François Oneto pour envisager un prochain séjour.





# Vos énergies au quotidien



Dalkia Ile-de-France  
2, allée des Moulineaux  
92445 Issy-les-Moulineaux cedex  
Tél. : 01 46 62 70 00 - [www.dalkia.com](http://www.dalkia.com)



*L'énergie est notre avenir, économisons-la !*



## La garde de vos enfants en toute sérénité

de 0 à 12 ans

Gardes régulières : accompagnement et/ou  
sortie d'école et/ou crèche

Gardes ponctuelles : nuit, soirée ou journée

Auxiliaires familiales : garde à temps plein  
ou temps partiel

Babychou Services 77 Nord

Tél : 01 60 27 02 42

[www.babychou.com](http://www.babychou.com)



Aide de la CAF - CESU acceptés - Crédit d'impôts de 50%

Franchisé indépendant membre du réseau Babychou Services - Agrément qualité N/280108/F/077/Q/200



## LE VOVINAM SE DISTINGUE

La Coupe de France enfants de Vovinam Viet-Vo-Dao (de mini poussins à minimes) s'est déroulée à Roissy-en-Brie, les 14 et 15 mai. 220 compétiteurs venus de toute la France se sont affrontés dans des épreuves techniques et des combats.

L'association Van Hoa a été dignement représentée par 13 vo shins (pratiquants de vovinam) qui ont vaillamment défendu les couleurs d'Ozoir-la-Ferrière en remportant neuf récompenses !

### Épreuves techniques

*En individuel :* Emmy Guilbard, médaille d'or en féminine benjamin

Jean-Gabriel Rothan, médaille d'argent en masculin pupille

Kevin Ansard, médaille de bronze en masculin minime

*Par équipe :* Nolven Guilbard et Océane Cossu-Doye, médaille d'argent en féminine minimes

### Combat

Hugo Lefloch, médaille d'argent (- de 65 kg masculin minimes)

Océane Cossu-Doye, médaille de bronze (- de 40 kg féminine minimes)

Doryan Gomez, médaille d'argent (- de 30 kg masculin pupille)

Mathis Barrague, médaille de bronze (- de 45 kg masculin pupille)

En juillet à Hô Chi Minh City, capitale du Vietnam, les championnats du monde de Vovinam Viet-Vo-Dao réunissaient plus de 300 participants. 22 pays étaient représentés, de nombreux pays asiatiques mais aussi, entre autres, l'Australie, l'Algérie, l'Iran,

la Russie, la Roumanie, la Pologne, le Danemark, l'Espagne, la Belgique, et bien sûr, la France ! À ce très haut niveau aussi, les représentants du club ozoirien ont excellé. En compétition individuelle, Eugénie Do décroche la 3<sup>e</sup> place de la catégorie mains nues et en équipe nos vo shins ont récolté pas moins de cinq médailles dont trois en or ! Encore bravo à tous les compétiteurs pour la qualité de leurs prestations, et aux enseignants qui ont su les porter à ce niveau.

### Médailles d'or

*Catégorie self-défense :*

Eugénie Do et Aymeric Nguyen

*Catégorie épée :*

Aymeric Nguyen et Maxime Théodose

*Catégorie mains nues :* Johann Leleu (du club de Roissy-en-Brie) et Guillaume Maillard

### Médaille d'argent (catégorie ciseaux volants) et médaille de bronze (catégorie mains nues) :

Johann Leleu, Guillaume Maillard, Aymeric Nguyen et Maxime Théodose.



*Photo de droite : Eugénie Do, Guillaume Maillard, Aymeric Nguyen et Maxime Théodose entourés de Jean-François Oneto, de Maître Sudorruслан et des parrains du Trophée des Champions le 7 octobre.*



## BOXE : HADILLAH MOHOUMADI REMPORTE LA COUPE DE LA LIGUE

Après sa demi-finale victorieuse en coupe de la ligue de boxe anglaise, Hadillah Mohoumadi était confronté en finale à Anouar Boumejjane, le 25 juin à Élancourt.

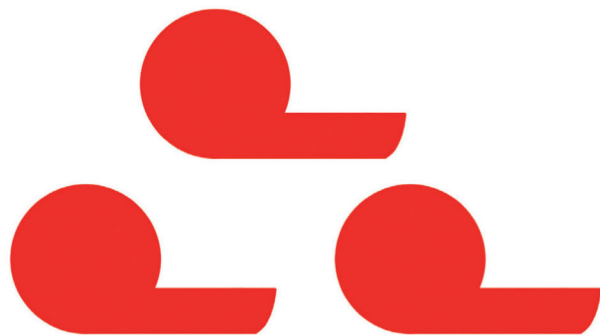
Dès le premier round, il a pris le combat en main et mené tambour battant les trois premières reprises face à un adversaire très résistant. Dans la 4<sup>e</sup> reprise, il a su trouver l'ouverture avec une

combinaison uppercut-crochet et mettre son adversaire à terre où il sera compté jusqu'à 8. C'est dans le round suivant, après une belle série de coups, que l'arbitre a arrêté le combat et déclaré Hadillah Mohoumadi vainqueur. Après avoir gagné la coupe de France l'année dernière, il est désormais bien parti pour tenter sa chance pour le titre national.

### UNE OZOIRIENNE CHAMPIONNE DE FRANCE

Le week-end des 21 et 22 août, à Dax, lors du championnat de France fédéral, Joëlle Bourget, a obtenu le titre dans la catégorie arc classique super vétéran, une médaille qu'elle souhaite partager avec les Archers d'Ozoir, son ancien club. Nous lui adressons nos félicitations.





TP 2000 SAS

**TRAVAUX PUBLICS  
VOIRIE  
ASSAINISSEMENT  
AMENAGEMENT URBAIN**

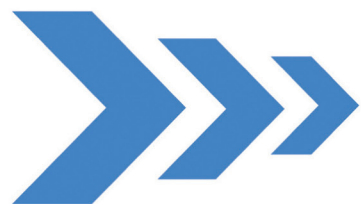
*La viabilité en toute compétence*

ISO 9001  
ISO 14001  
**BUREAU VERITAS**  
Certification



24, rue Raoul DAUTRY - 77340 PONTAULT-COMBAULT  
Tél. 01 60 29 42 72 - Fax 01 60 29 22 07  
**tp2000@tp-2000.fr - www.tp-2000.fr**

**Réservez**  
*vosre espace publicitaire*



*dans*  
**OZOIR magazine**

Contact

**Cynthia de Almeida**  
**06 69 51 36 55**





## GROUPE HORIZON 2000

Chers administrés,

Le temps passe très vite... il y a maintenant un peu plus de trois ans que vous avez choisi de nous renouveler votre confiance, trois ans que nous poursuivons, avec une ambition intacte, la mise en place de notre Projet de Ville pour moderniser nos structures, améliorer votre vie quotidienne et bien préparer l'avenir.

Tout cela passe évidemment par des indicateurs visibles : nouveaux équipements, aménagements, travaux, etc. mais aussi par de nombreux projets qui se concrétisent pour apporter un meilleur service à nos concitoyens. C'est le cas pour la GRC (Gestion de la Relation Citoyenne), qui confirme notre volonté de mettre les services municipaux au plus près de vos besoins et de vos attentes, vous en découvrirez les fondamentaux dans le dossier de ce numéro de rentrée. Le mois d'octobre est aussi devenu le rendez-vous du

Développement Durable à Ozoir-la-Ferrière avec l'organisation de la cinquième édition de notre Salon qui est consacré à cet enjeu si important sur le plan écologique, social et économique. Nous nous devons d'être à la fois moteur et exemplaire dans ce domaine, à tous les niveaux de l'action municipale, pour préserver notre qualité de vie en pensant à l'avenir de nos enfants.

Cette rentrée annonce malheureusement aussi le spectre de la crise financière qui semble revenir sur la scène Européenne. La chute des bourses et le désendettement des états sont au cœur de l'actualité économique et financière. Il semble bien que de nouveaux efforts seront demandés aux collectivités locales en 2012, nous devons donc rester vigilants sur les conséquences que cela produira à court terme sur nos finances locales et sur nos marges de manœuvre pour le prochain exercice budgétaire.

Le groupe Horizon 2000

## ENSEMBLE

Vigilance ou hausses régulière d'impôts

Des augmentations d'impôts à la veille d'échéances électorales ! Voilà un signe qui ne trompe pas. Les irresponsabilités, les gaspillages en tous genres et les mauvaises pratiques ont fini par plomber notre économie.

Nous sommes le dos au mur mais pour Ozoir nous avons encore le choix :

Ou nous encadrons nos élus et réagissons énergiquement chaque fois que la situation l'impose, ou nous acceptons de payer toujours plus d'impôts pour le confort de notre laisser faire.

La renégociation de notre dette, l'aire d'accueil pour les gens du voyage, la construction du vestiaire de la verrerie, la vente de biens communaux à bas prix, les frais de représentation, les frais de communication, les travaux de toutes sortes sont autant de dossiers qui vont nécessiter votre vigilance et vos réactions. Des centaines et des centaines de milliers d'euros d'économie annuelle en dépendent.

Le groupe Ensemble

## OZOIR SOLIDAIRE

Cachoteries municipales

Demande de permis de recherches/applications = N° 1587 ; localisation N° d'IGN FRA-KB dénomination Ozoir la Ferrière ; pétitionnaire Concorde Energy ; km2 265,00 ; date de pétition 13/07/2009. Qu'en est-il M. le Maire ? Sans aucune information, sans aucune consultation, le gouvernement français a offert, à des sociétés nationales et étrangères le droit d'explorer le sous-sol français à la recherche de gaz et de pétrole de schiste. La technique pour ramener le gaz à la surface est nouvelle, délicate et surtout, désastreuse sur le plan environnemental. La «fracturation hydraulique horizontale» consiste à provoquer des failles à l'aide d'un liquide envoyé à très forte pression, pour libérer le gaz et le pétrole pris dans la roche compacte, à environ 2000 mètres de profondeur. Trois «ingrédients» sont nécessaires pour créer ces mini séismes : des quantités phénoménales d'eau (entre 105 000 et 20 000 m<sup>3</sup> Seine et Marne sinistrée par la sécheresse...), des produits chimiques (plus de 500) pour attaquer la roche et des micro-billes pour maintenir ouvertes les failles. Aux Etats-Unis, le bilan de l'extraction de ces énergies fossiles est catastrophique : pollution massive des nappes phréatiques et de l'air, destruction des paysages et des milieux naturels, etc. leur exploitation, en France, conduirait inéluctablement aux mêmes dégâts ainsi qu'à émissions accrues de gaz à effet de serre, alors même que notre pays s'est engagé à les diviser par quatre. C'est pourquoi nous demandons un gel immédiat des prospections et la suspension des permis de recherche de gaz et de pétrole de schiste sur l'ensemble du territoire français.

Ozoir Solidaire

Les textes remis par les différentes listes sont repris dans leur intégralité, la rédaction du magazine s'interdisant d'intervenir sur leur contenu.



## NOUVEAUX À OZOIR ?

Vous venez d'emménager à Ozoir-la-Ferrière ou vous allez prochainement le faire.

Nous vous souhaitons la bienvenue dans notre commune et vous proposons de nous faire part de votre arrivée, à l'aide du coupon ci-dessous.

Votre réponse vous assurera d'être invités à la réunion d'accueil des nouveaux habitants qui aura lieu le 5 novembre prochain.

À retourner avant le 28 octobre à : Hôtel de Ville  
45, av. du général de Gaulle - 77330 Ozoir-la-Ferrière

Madame, Monsieur : .....

Adresse : .....

Date d'arrivée à Ozoir-la-Ferrière : .....



## INSCRIPTION SUR LES LISTES ÉLECTORALES

Les personnes qui désirent s'inscrire sur les listes électorales ou apporter une modification d'adresse doivent se présenter à la mairie, service des affaires générales, munies d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois et ce jusqu'au 31 décembre 2011.



## UN JARDIN DU SOUVENIR

Une fois qu'un défunt a été incinéré, l'urne funéraire peut être inhumée, immergée en mer ou conservée dans un columbarium. Les cendres peuvent aussi être dispersées, dans la nature ou dans un jardin du souvenir, qui est un lieu de dispersion collectif.

Le nouveau cimetière d'Ozoir-la-Ferrière est désormais équipé d'un tel jardin. La dispersion des cendres n'est pas payante mais il faut en demander l'autorisation en mairie.

Contact :  
Service affaires générales, 01 64 43 35 33

## INDEMNISATION DES PUPILLES DE LA NATION

L'Association Nationale des Pupilles de la Nation des Orphelins de Guerre ou du Devoir du département de Seine-et-Marne recherche les pupilles de la Nation afin de les informer de leurs droits et les accompagner dans leurs démarches.

Les décrets du 13 juillet 2000 et du 27 juillet 2004 s'adressent aux enfants dont les parents ont été victimes « d'actes de barbarie » au cours des guerres 39-45, d'Indochine et d'Algérie. Une indemnisation peut leur être attribuée.

Si vous pensez rentrer dans le cadre des décrets cités, vous pouvez contacter l'association en vous adressant aux personnes suivantes :

M<sup>me</sup> Anne-Marie Harczynski, présidente  
Tél. : 01 72 83 16 62  
Email : [anpnogd.77@gmail.com](mailto:anpnogd.77@gmail.com)  
M<sup>me</sup> Marie-José Membre  
Tél. : 06 80 32 17 37

Association Nationale des Pupilles de la Nation  
des Orphelins de Guerre ou du Devoir  
Délégation de Seine-et-Marne  
3 rue des Grès - 77240 Cesson  
Tél. : 01 72 83 16 62  
Courriel : [anpnogd.77@gmail.com](mailto:anpnogd.77@gmail.com)



## Numéros utiles

### SERVICES MUNICIPAUX

- Standard Mairie : 01 64 43 35 35
- Services techniques : 01 64 43 35 90
- Relais Mairie : 01 64 40 11 37
- Conservatoire de Musique Maurice Ravel : 01 60 02 71 94
- Piscine : 01 60 02 93 61
- C.C.A.S. : 01 60 34 53 00
- Crèche familiale : 01 60 02 01 57
- Halte-jeux / mini-crèche : 01 60 02 02 22
- Relais Assistantes Maternelles : 01 60 02 51 25
- Halle Informatique : 01 60 02 99 18
- Centre Municipal les Margotins : 01 64 40 45 54
- Relais Emploi : 01 64 43 35 60
- Point Information Jeunesse Municipal : 01 60 02 51 24
- Archives municipales : 01 60 02 72 77

### CULTES

- Eglise Saint-Pierre : 01 60 02 99 05
- Eglise Protestante : 01 60 02 91 27

### ASSOCIATIONS

- Syndicat d'Initiative : 01 64 40 10 20
- Cinéma Pierre Brasseur : 0892 682 502 (0,34 €/min)
- Centre Culturel et de Loisirs d'Ozoir (C.C.L.O.) : 01 60 02 80 03
- Bibliothèque pour tous : 01 60 02 95 43
- Maison de la VSOP : 01 60 02 99 24

### VIE QUOTIDIENNE

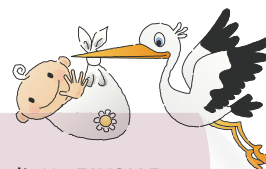
- La Poste : 36 31 (0,15 €/ min)
- Déchetterie (SIETOM) : 01 64 07 99 75 (maintenance collecte sélective : 01 64 07 37 58)
- Générale des Eaux (Pontault-Combault) : 0811 900 400 (prix d'un appel local)
- EDF/GDF : 0810 77 24 77. (Urgences EDF 0810 333 077). Urgences Gaz 0800 47 33 33)
- Poste d'Ozoir : distribution courrier et colis : 01 64 43 53 87 - guichet : 01 64 43 53 80/81
- France Télécom Pontault-Combault : 10 14 ou 0 800 101 477 (appel gratuit)

### TAXI

- Taxi Bernard : 06 09 84 74 85
- Autaxidel : 01 60 02 93 60 et 06 29 73 90 12
- Taxi Thomas : 06 08 41 37 34
- Taxi Brice : 06 87 14 59 00

### POLICE / URGENCES

- Police Secours : 17
- Samu : 15
- Pompiers : 18
- Urgences : 18 ou 112
- Ligne administrative : 01 64 43 50 50
- Police Municipale : 01 60 02 62 22
- Police Urbaine de Proximité d'Ozoir-la-Ferrière (Police Nationale) : 01 60 18 52 90
- Commissariat de Pontault-Combault : 01 64 43 65 65



## Naissances

**Mai** : Münira DJEBILA - **Juin** : Henoc TEKASALA - Inès BARETTO - Inès Catalina BARETTO - Romain TROPLONG - Juliette FAYOLLE - Théodore KYRIACOPOULOS - Nathan NARDIN - Kiara BOSI DA SILVA - Abigaë NIKOLIC - Pauline FERREIRA - Klucy GINESTE - Mardoché KOKOLO - Léa OMBANDZA - Arthur COCHET - Lana MARQUET - Chaymaa MAKROUM - Luna PETIT - Lya JACQUES - Océane JACINTO FERNANDES - Denilson RUSSO DOS SANTOS - Alicia DA FONSECA - Emilie MOCETO - Mohamed CAMARA - Joey MIETTE - Sacha VIGNERON-BOURCELOT - **Juillet** : Idrissa KHALIFA - Raphaël MARLET - Angelica SIMOES DAS NEVES - Marco PEREIRA - Éléa ADAM RABOCELLI - Loïc BURBAN - Tom BURBAN - Alice MOURAD - Nina GRANDJEAN - Tessa VERAY MOUSSU - Jacob METBACH - Ruben ALPHONSE-COSME - **Août** : Maléna LOUISSAINT - Paul DEGREZE-GUYOT - Daniela FERREIRA DOS SANTOS - Jogaline JOHN PETER - Yaël LIVACHE DOMINGUEZ - Timeo GORLIN - Tina NGUYEN - Fatéma LAAYOUNI - Antonia BARSENI - Léo HUYNH - Pierre THIBAUT - Alix PETIT - Kélian TAÏBI - Yanis TAÏBI - Gauthier ADEMAR - Jonathan DOMINGUES-ACHTE - Solveig BERTHELOT - Cassidy GUERY - Tiffany MACHADO OLIVEIRA - Lisa VIAUD - Flavien ZORDAN DURAND - Tahir SOUMARÉ - Morgane COURTOIS - Hélène BARSEGAN - Chloé LUCOT

## Mariages

**Juin** : Tony COURRIVAUT et Bérangère BOUFFARD - Stéphane LIZZI et Christel BREUGNOT - Sébastien INDRIGO et Céline DELAVEAU - Ludovic SEGUI et Aude PAPELARD - Nicolas PASQUIER et Katia DE LORENZI - Michel LATRUFFE et Virginie MACAIGNE - François SAUNIER ET Gwanhaël ELICOT - Sylvain MONTAUSIER et Karine BRIQUET - **Juillet** : Marc BONICH et Marie BATTET - Sylvain CASARIN et Elisabeth REBELO PEREIRA - Eric DA SILVA et Béatrice BONNEMAIN - Tony DE OLIVEIRA et Delphine SEBERT - Fousseinou COULIBALY et Amina TRAORE - Georges DE OLIVEIRA et Maria SIMOËS - Michel REDOT et Évelyne MARQUES - **Septembre** : Paul CHOLET et Ludivine PINOIT - Damien AREFI et Sandra SENDIN - Maurice LOR et Anne-Marie KALINKA - Benoît RENAULT et Chantal MOUTERDE - Nordine BENAMMAR et Mounia EL AJJOURI - Jeyakumar VAITHILINGAM et Jensi MARIYANAYAGAM - William LEFORT Nathaëlle DEMOGEOT - Jonathan DEBRABANDERE et Laetitia PO - Yannick LE PRIOL et Nathalie BRANDICOURT - Fabio SILVA MIEIRO et Lucie SANTOS

## Décès

**Avril** : Danielle BEAUDELET née KULA - **Mai** : Jean-Claude SCHMUTZ - Anselme MARIE-CLAIRE - **Juin** : Nicole MARINI née BON - Benjamin MENDES ARCANJO - Gina IAFRATE - Philippe LAURENT - Jean-Pierre LATRILLE - Karim BEDAR - Daniel PIGEOT - Chantal GIREAU - Jean LAURET - Christine HENRIQUES née SAVOURÉ - **Juillet** : Christian LYS - Joël MARTIN - Lucienne JAQUIN née VILLARD - Michel BÉLY - Sylvie PLANQUE - **Août** : Raymond ALLAMÉLOU





**Adresse :**

Rue de la Ferme  
du Presbytère.

**Tél. : 01 64 07 99 75**

(appel gratuit,  
de 9 h à 17 h du lundi  
au vendredi).

Pour toute question  
relative au tri sélectif  
et aux encombrants,  
le service maintenance  
vous informe au  
**01 64 07 99 75**

**Déchetterie : mode d'emploi**

**Important :** le règlement du Syndicat mixte pour l'Enlèvement et le Traitement des Ordures Ménagères limite l'accès à la déchetterie à une seule carte par véhicule. L'accès est autorisé aux personnes rendant service à des personnes physiquement incapables de se déplacer. La personne rendant service sera munie de : la carte d'accès et d'une pièce d'identité de la personne empêchée, d'un courrier du Maire de la commune de résidence de la personne empêchée attestant de son incapacité à se déplacer.

Mercredi et jeudi : 9 h - 11 h 45 et 13 h 30 - 18 h

Vendredi et samedi : 10 h - 18 h

Fermeture les lundis, mardis et jours fériés. L'accueil ferme cinq minutes avant l'horaire indiqué.

**Monstres : prochains ramassages**

Sont considérés comme « monstres » : les matelas et sommiers, les petits mobiliers usagés.

Ne sont pas considérés comme monstres et NE SERONT PAS RAMASSÉS : les objets de toute activité économique, industrielle, artisanale, commerciale ainsi que les gravats, pièces automobiles et déchets de jardin.

**ATTENTION !** Les articles d'électro-ménager ne sont plus ramassés.

**Brèche aux Loups, Belle Croix, Domaine d'Armainvilliers, Zone industrielle :** 4<sup>e</sup> lundi du mois.

**H.L.M. du quartier Anne Frank :** 1<sup>er</sup> mardi du mois.

**Clos de la Vigne, Notre Dame, Résidence des Pins, Vieux Village, Doutré, Anne Frank (hors zone H.L.M.), ZAC Poirier :** 4<sup>e</sup> mardi du mois.

**Archevêché, Gare :** 4<sup>e</sup> mercredi du mois.

Merci de déposer les objets la veille au soir et non avant, afin de ne pas encombrer nos rues. Pour vos autres déchets, la déchetterie située rue de la Ferme du Presbytère est à votre service.

**Solution mots fléchés**

Attention : Les lignes et colonnes colorées correspondent à des mots ayant pour thème Ozoir-la-Ferrière.

L'UN DE NOS PARCS	D	FÊTES DE VILLAGE AIGUILLON	F	FILM UNE FIAT	E	SOIF POINTS FLEURIS	P	LIEU D'UN PARC	M	DEVISE PAS À NOUS	Y	ARBRE PARC DE LA BRÈCHE	J	CANTON NORMAND
L	A	D	O	U	T	R	E	VOIE DE MAURICE CHEVALIER	A	V	E <sup>9</sup>	N	U	E
TASSA A BOUT DE BRAS	M	A	I	N	VALEUR AJOUTÉE SOEUR	O	P <sup>3</sup>	T	I	O	N	SUR L'ARDOISE CONSENTI	D	U
M	A	R	R	O	N	N	I	E	R	S <sup>12</sup>	TERRE PLANTÉE EN PARCS	G	E	ARRÊT DE LA CIRCULATION
PLANTÉS AU PARC DE LA DOUTRE	ÉLÉMENT DE JEU BIFFER	D	E	POÈME CINQ POINTS	O	D	E	GUIDE INTERJECTION	I	PÉRIODES EXERCICE AU STAND	E	R	E	S <sup>2</sup>
O	R	DIRECTION PATRON	S <sup>7</sup>	E	N	S	ESSENCE EN FORÊT	H	E	T	R	E	ORDRE DE DÉPART	T
PRIX DU SILENCE MANILLON	A	S	ÉTAIN DIGNITAIRE RELIGIEUX	S	N	Moi	J	E	FIN DE LA FÉRIÉ VOIE	I	A	CAMPAGNARD	V	A
C	Y	T	I	S	E	OZOIR PRÉSERVE LA NATURE			A	R	B	R	E <sup>6</sup>	S
ARBRE DU PARC DE LA BRÈCHE	E	FLEURI DANS NOS FORÊTS	M	A	MIENNE PRÉFIXE NOUVEAU				L	ESSENCES NATURELLES	L	U	R	E
A	R	M	A	I	N	V <sup>8</sup>	I	L	L	I	E	R <sup>10</sup>	S	VILLE DE LURONS
FORÊT ENVIRONNANTE DÉSERT	SEUL	U	N	VERTE POUR F LÂNER	E	ATTACHE RIVIÈRE DE L'EST	L	I	E	N	BRANCHÉ PRÉPOSITION	A	FONT LES RIMES DEHORS !	V
R	E <sup>1</sup>	G	SERVICE SANS RETOUR	C	O	U	L	E	E	CONTACT VOILE	P	L	O	T <sup>11</sup>
L'UN DE NOS PARCS	R	U	A	SE CAMBRA FOUTU	P	ARBRE A LATEX	P	PREMIER DE LA LISTE	U	SYNDICAT OUVRIER PRONOM	F	O	VIEILLE NOTE 3,1416	T
B	R	E	C	H	E	A <sup>4</sup>	U	X	L	O	U	P	S	CYCLE POUR RANDO
TRAINE SANS BUT SAISONS	E	T	E	S	ÉTAIN	S	N	SITES TÉMOINS DU PASSÉ	E	C <sup>5</sup>	R	I	T	S

Le mot mystère à découvrir était : Espaces Verts



**BRICO** MARCHÉ

Du lundi au vendredi : 9h-12h30 - 14h-19h15  
 Samedi : 9h-19h15 / Dimanche : 9h-12h30



# Cuisines

Salle de Bains

Rangements

**NOUVEAU :**  
 Décoration de la table,  
 textile Basque  
 et liste de mariage

**Accessoires**  
 et  
**Ustensiles**  


E-mail : [casalube@wanadoo.fr](mailto:casalube@wanadoo.fr)



**Tél. : 01 60 34 55 55** - Fax : 01 60 34 55 56  
 20, bis avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir-La-Ferrière





G. Bauplé  
J.M. Jabouille

Tél/ Fax : 01 60 02 90 24  
2, av du Général Leclerc - 77330 OZOIR

## NOUVEAU A OZOIR LA FERRIERE !

Location de véhicule utilitaires 8M<sup>3</sup>, 12M<sup>3</sup>, ET 20M<sup>3</sup>

Camion benne pour transport de matériaux et véhicule de tourisme pour les particuliers et les entreprises

Location à partir de

**12€<sup>00</sup>**

par demi journée  
km facturés en plus

Renseignements

et

réservation au

01 60 02 62 27



**Inter** **Marché**  
SUPER

Les Mousquetaires